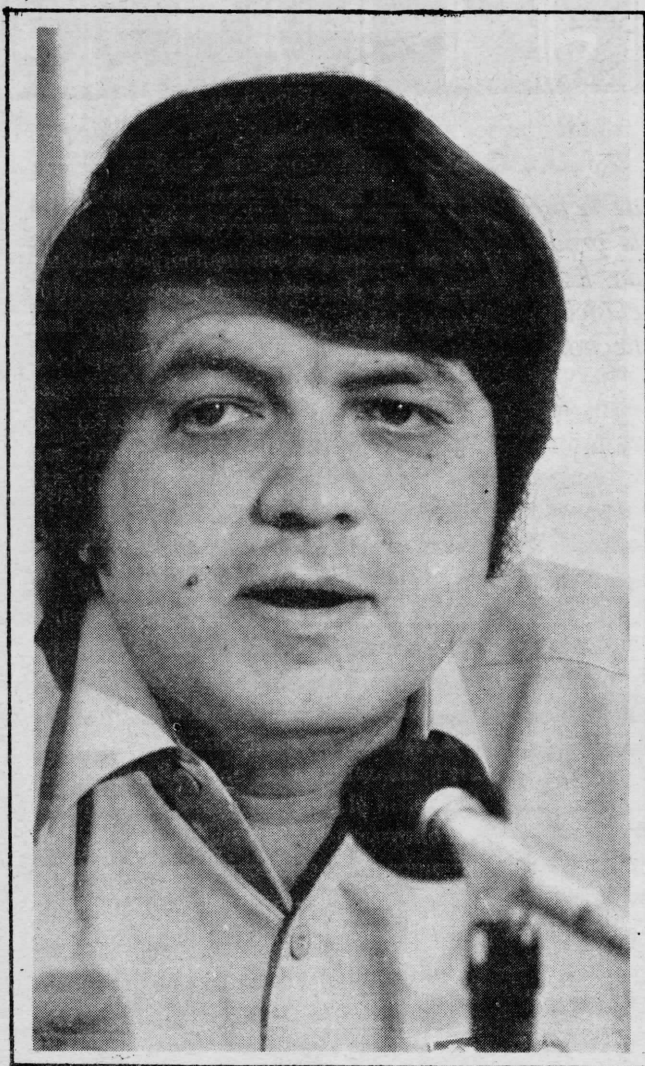


# CONSEJO DE ESTADO



**MENSAJE DE LA JUNTA DE GOBIERNO DE  
RECONSTRUCCION NACIONAL  
AL PUEBLO DE NICARAGUA  
LEIDO POR EL CRO. SERGIO RAMIREZ M.  
EN OCASION DE LA  
INSTALACION DEL CONSEJO DE ESTADO,  
EL 4 DE MAYO DE 1980,  
DIA DE LA DIGNIDAD NACIONAL**

Compañeros Miembros de la  
Junta de Gobierno de Reconstrucción Nacional,  
Compañeros Miembros de la  
Dirección Nacional del  
Frente Sandinista de Liberación Nacional,  
Compañero Presidente del Consejo de Estado, y  
Compañeros Miembros del Consejo de Estado,  
Compañero Presidente de la Corte Suprema de Justicia, y  
Miembros de la Corte Suprema de Justicia,  
Señor Arzobispo de Managua,  
Monseñor Miguel Obando y Bravo, y  
Señores Obispos miembros de la Conferencia Episcopal,  
Señores Representantes de los Poderes Legislativos de  
países amigos, invitados a este acto,  
Señores representantes del  
Cuerpo Diplomático acreditado en Managua,  
Compañeros miembros del Gabinete de Gobierno,  
Compañeros todos:

Cuando aquel 4 de Mayo de 1927, un traidor llamado José María Moncada decidió claudicar frente al representante norteamericano Henry L. Stimpson en Tipitapa, en momentos en que nuestra Patria estaba siendo ocupada por tropas invasoras, desde el fondo de nuestra historia, desde el seno de los humildes y los oprimidos de nuestra tierra, en nombre de los mineros, de los artesanos, de los campesinos sin tierra, de los descalzos y los raídos, se alzó nuestro héroe nacional, el fundador de nuestra nacionalidad, Augusto César Sandino. Y fue Sandino, quien llamó a este día, 4 de Mayo, día de la dignidad nacional.

“El 4 de mayo a que nos hemos referido es efectivamente día de fiesta nacional —dice Sandino— pero no es porque en ese día Moncada haya negociado al ejército liberal como a partida de ganado en Tipitapa, no. Es fiesta nacional porque fue ese el día en que Nicaragua probó ante el mundo que su honor nacional no se humilla; que le quedaban todavía hijos que con su sangre lavarán la mancha de los demás”.

Es por esa razón, que nuestra revolución sandinista, que nuestra revolución popular, escogió este día para instalar el Consejo de Estado, como la forma más concreta de demostrar la vocación democrática, la esencia participativa de este proceso. Porque fue preciso toda una lucha histórica de nuestro pueblo que se extiende desde los oscuros días de la conquista, una lucha norteamericana, una lucha que desembocó en la victoria sandinista del 19 de Julio de 1979, para que aquí, por primera vez, se instalara un cuerpo legislativo de esta naturaleza, que representa verdaderamente los intereses de la nación. Fue preciso esa lucha, fueron precisos esos combates, fue precisa esa victoria para que aquí, ocuparan asientos, en una asamblea, los campesinos, los obreros, los maestros, las mujeres combativas, los periodistas libres, los jóvenes, los miskitos, sumos y ramas toda la vida olvidados y postergados; el ejército que ganó esta guerra, las fuerzas armadas del pueblo; los representantes populares de los barrios, organizados en los CDS; para que los partidos políticos, aliados en el proyecto revolucionario dentro del Frente Patriótico, y los que no están aliados en ese proyecto, y los gremios, y los empresarios partícipes de la reconstrucción nacional, tuvieron un asiento, aquí, en esta asamblea.

Un ejercicio verdaderamente democrático, un ejercicio verdaderamente pluralista, que sólo es posible gracias a la lucha sin tregua, al sacrificio, y a la sangre de nuestros caídos.

La Junta de Gobierno de Reconstrucción Nacional, hace uso de esta oportunidad en que se instala nuestro Consejo de Estado, con la honrosa presencia de invitados especiales que han venido en representación de cuerpos legislativos de países hermanos, para dirigir, por primera vez, un mensaje a la nación, un mensaje a nuestro pueblo, que refleja los esfuerzos de nuestra gestión de gobierno. Un mensaje que entregamos al Consejo de Estado, que representa aquí a todos los sectores de nuestro pueblo, a todos los sectores del país.

No queremos a lo largo de este mensaje, enumerar simplemente los logros de nuestro gobierno revolucionario en su tarea de llevar adelante la reconstrucción nacional. Con honestidad revolucionaria, debemos también hablar, y quizás en primer término, de nuestras dificultades y de los errores que seguramente hemos cometido. No podemos perder la perspectiva de que, este gobierno ha surgido de una lucha armada, que esa lucha armada victoriosa, encabezada por el Frente Sandinista de Liberación Nacional, dió paso a un nuevo orden en Nicaragua, cuya construcción día a día, ha sido una dura tarea. La

guerra de liberación arrasó con el viejo orden, corrompido y asesino, para edificar el orden nuevo. Y esa tarea no ha concluido, es más, apenas empieza.

Pero si algo debemos señalar como fundamental, es que en estos primeros meses de construcción revolucionaria, nuestra patria ha consolidado su estabilidad interna, hemos garantizado la paz y la seguridad de los nicaragüenses, hemos devuelto a los hogares la tranquilidad que la dictadura les había arrebatado, hemos devuelto a nuestro pueblo la esperanza en el futuro, las fuerzas y el entusiasmo, la abnegación y el valor para organizar la construcción de ese futuro; y nos hemos ganado el respeto y la admiración, el cariño de todos los pueblos de la tierra. Y todo esto, valdría por todos los esfuerzos, por todo el empeño puesto en nuestra tarea.

Todavía nos agobian problemas fundamentales que resolver, en la perspectiva de la reconstrucción nacional, y dentro del marco inmediato del Plan de Reactivación Económica para 1980, que es nuestra prueba de fuego. Nuestra tarea primordial es la producción nacional, su incremento y su diversificación, y hacia la consecución de esa meta encaminamos todos nuestros esfuerzos.

El Plan de Reactivación Económica, que se cumple bajo la coordinación y evaluación permanente de nuestro Ministerio de Planificación, ha llegado a su primer trimestre y quizás es muy temprano para medir resultados. Podemos decir, sin embargo, que en términos generales, se observa un significativo proceso de reactivación en la esfera productiva. Actualmente, esto es más evidente en la industria, principalmente porque aún no termina el ciclo agrícola 1979/1980 y porque arrastramos aún los efectos de la guerra de liberación.

En el sector industrial, han sido las ramas de alimentos, vestido, cuero y calzado las que más se han recuperado. Se presentan aún limitaciones en el sector textil, químico, maderas y materiales de construcción. En el sector de pesca y minería, como explicaremos adelante, hemos conseguido incremento sustancial. El alza de los precios para nuestros productos en el mercado internacional es un elemento favorable, con lo que las metas de exportación serán sobrepasadas.

En el sector de la construcción, la reactivación ha sido más lenta, pero esperamos incrementos notables en los próximos meses.

En el sector agropecuario, las metas de producción en el café fueron sobrepasadas, y hemos tenido excelentes resultados en el tabaco, el ajonjolí y el azúcar. Los





problemas más severos se han presentado en el algodón, por la drástica reducción del área de siembra, y en los granos básicos, lo que ha provocado dificultades evidentes en el aprovisionamiento interno. La producción de carne, leche, huevos, aves, va en aumento, pese a que en estos sectores alimenticios, las consecuencias de la guerra aún son graves.

Luchamos por hacer valer el salario real y el salario social de los trabajadores y por mantener control sobre las tasas de inflación; luchamos por aumentar el empleo, para reducir la tasa de desocupación y hemos creado fuentes nuevas de trabajo, para contrapesar, sobre todo, los efectos del tiempo muerto en el campo, que afecta principalmente estos meses anteriores al inicio del ciclo agrícola.

Luchamos también por solucionar los problemas del abastecimiento de bienes básicos de consumo y por mantener estables los precios de la canasta popular. No podemos olvidar que estamos viviendo una etapa de postguerra, que la economía sufrió daños severos, que el proceso de restablecimiento de la producción está en marcha, pero es lento; que nos agobia el peso de una excesiva deuda externa contraída inhumana por la dictadura. Pero tampoco podemos olvidar, que tenemos como soporte fundamental la voluntad de nuestro pueblo, su decisión al trabajo; y que jamás ha habido un pueblo en el mundo, que dueño ya de su destino y de la voluntad de construir, una vez alcanzada su liberación,

pueda ser derrotado en una tarea de reconstrucción nacional. Es la voluntad firme de nuestras masas trabajadoras, la voluntad de cooperación de los nicaragüenses patriotas y honestos situados en todos los campos de la producción, lo que garantiza el éxito de la reconstrucción, y el éxito del Plan de Reactivación Económica, cuyas metas estamos seguros de alcanzar.

## LA REFORMA AGRARIA

Durante años, el Frente Sandinista de Liberación Nacional consideró —dadas las características de país agrícola que tiene Nicaragua— que las reivindicaciones del trabajador del campo debían ocupar un lugar fundamental en sus proyectos políticos.

Esto necesariamente implica que debían plantearse reformas fundamentales en la tenencia de la tierra y establecer un rígido control sobre los cánones de arrendamiento.

Así, el Gobierno de Reconstrucción Nacional impulsó, a través del INRA el proyecto de Reforma Agraria; congeló los cánones de arrendamiento de la tierra en C\$300.00 córdobas el valor de la manzana para algodón, y en C\$100.00 para granos básicos.

Paralelo a esto se organizó la Asociación de Trabajadores del Campo (ATC). La gran organización de los campesinos nicaragüenses.

Son estos trabajadores del campo, con libertad de organizarse por primera vez en la historia, los que plasman en hechos los ideales de los campesinos que constituyeron el Ejército Defensor de la Soberanía Nacional y que fueron el sueño cooperativista del Gral. Sandino.

Nuestra reforma agraria convierte en hechos el sueño de miles y miles de campesinos masacrados entre 1972 y 1975 por la genocida Guardia Nacional; convierte en hechos los ideales de mártires dirigentes campesinos como Jacinto Hernández, miembro de la Dirección Nacional del FSLN, como Bernardino Díaz Ochoa, cuyas palabras son hoy grito de guerra del INRA, como Filemón Rivera, Fabián Rodríguez, Terencio Manguía, Moisés Muñoz, Leonardo López.

### **LAS TIERRAS EN PODER DEL PUEBLO,**

En virtud de los Decretos 3 y 38 de la Junta de Gobierno de Reconstrucción Nacional que prevén la confiscación de Somoza y sus allegados, han pasado al poder del pueblo 1.170.000 manzanas de tierras, incluyendo en esta cifra las aproximadamente 50 mil manzanas cuyos propietarios no son sujetos de confiscación y que habrían de ser expropiados previo pago conforme el Decreto 329 de la Junta de Gobierno.

De este total 810 mil manzanas son aptas para cultivos y las otras 360 mil corresponden a montañas y otras tierras de poca o ninguna vocación agrícola. Además se confiscaron unos 600 tractores y otra maquinaria agrícola que incluye 28 aviones fumigadores y 198 mil cabezas de ganado. Estas tierras estaban conformadas en unas 2.200 propiedades agrícolas, algunas de las cuales estaban organizadas en empresas que integraban la producción agrícola o pecuaria con el proceso industrial de estos artículos. Es el caso de los ingenios azucareros, el arroz, la carne, el tabaco y los beneficios de café.

Un conjunto de variadas situaciones relacionadas con la baja productividad heredada, planteó a INRA problemas muy particulares de organización administrativa y de la producción, aspectos que fueron atendidos estableciendo un mecanismo institucional que dió respuesta a todos estos problemas y que fueron clarificando la situación planteada en el sector agropecuario derivando posteriormente de una dualidad en la dirección del sector, que se definió con la supeditación de INRA al Ministerio de Desarrollo Agropecuario en Enero de 1980.

### **LA ACTIVIDAD PRODUCTIVA**

En los planes de INRA se considera para este año

la siembra de 21 mil manzanas de algodón, 48 mil de granos básicos, junto a la cosecha de 16.500 manzanas de café y 11.500 de caña de azúcar. Aparte de lo anterior se mandaron a los mataderos 46 mil cabezas de ganado, se producirán 17 millones de litros de leche, 2.7 millones de docenas de huevos y 434 mil libras de pollo.

Las empresas agropecuarias del pueblo han realizado esfuerzos técnicos y administrativos tendientes a garantizar el cumplimiento de los planes de producción con el mayor grado de eficiencia posible.

### **RENOVACION DEL CAFE**

El MIDA ha llevado adelante el programa de renovación de cafetales afectados por la roya, para darle a este gran problema una solución que el somocismo sólo disfrazó: la sustitución de más de 12 mil manzanas de cafetos viejos e improductivos, por una nueva variedad que multiplicará por cinco los índices tradicionales de producción, está siendo llevada adelante por CONARCA, en un gigantesco esfuerzo sin paralelo en América Latina, que sólo nuestra Revolución Sandinista pudo hacer posible.

### **CAPACITACION**

El Departamento de Capacitación del MIDA elabora programas tendientes a elevar el nivel político, organizativo y técnico de los sectores involucrados en la política agraria; tiene como principal objetivo impulsar la participación de los trabajadores en la gestión de la actividad económica del sector agropecuario.

### **BIENESTAR RURAL**

En lo que se refiere a inversiones que conlleven el bienestar y mejoren el nivel de vida de los trabajadores del campo, se han realizado esfuerzos en los sectores de salud, alimentación y viviendas. En lo que se refiere a salud se han proporcionado 375 botiquines en las unidades productivas del INRA, el programa de 1980 implica un total de 1.500 unidades con lo cual se atendería prácticamente a todos los trabajadores del Instituto. En adición a lo anterior se cuenta con 17 unidades móviles con las cuales se da asistencia médica en variadas zonas rurales.

Para la atención del personal en las unidades productivas se ha iniciado un programa de capacitación de responsables de salud que incluye la preparación de 1.500 personas de las cuales 300 ya están prestando servicios en diferentes puntos del país.

Mediante un convenio entre el Ministerio de Salud,



el INSS y el MIDA, se establecerán centros de salud para los trabajadores de los centros azucareros del INRA, en una primera etapa de atención médica en centros productivos, que cubrirá además de los trabajadores, a sus familias y a los habitantes de cada zona en general.

### **POLITICA AGROPECUARIA**

En el campo de la Política Agropecuaria Nacional, que toma en cuenta la producción privada, el objetivo principal se relaciona con el cumplimiento de las metas de producción del Programa de Reactivación Económica en beneficio del pueblo. En términos globales significa alcanzar un 80 % de los niveles de producción existentes en 1978. Esto implica la siembra de 175 mil manzanas de algodón para una producción de 400,000 pacas; el cultivo de 140 mil manzanas de café para una producción de 1 millón 260 mil quintales, y de 56 mil manzanas de caña para un total estimado de 5.2 millones de quintales de azúcar.

Con carácter consultivo entre todos los sectores involucrados en la actividad agropecuaria, incluyendo el sector privado, se instituyó el establecimiento de Comisiones Consultivas de Política Agropecuaria que cumplirán la función de asesorar al MIDA en el desempeño de sus labores.

En la actualidad se han nombrado representantes para todas las Comisiones, dándose prioridad a la de Algodón y a las de Ganado.

En el caso del algodón el área sembrada del ciclo 79-80 fue apenas un 25 % del área que normalmente se atiende en el país. Para alcanzar la meta de 175.000 manzanas se han realizado, en el ámbito de la Comisión Consultiva, negociaciones con los productores a los que han definido con claridad los aspectos de la política financiera de arrendamiento, así como la fiscal. Se han inscrito al 25 de abril, 135.000 manzanas incluyendo las 21.000 de INRA en León y Chinandega.

En lo que se refiere a la leche, las entregas se redujeron durante 1979 en un 50 % comparadas con las del año anterior; las estimaciones realizadas indican que las entregas a partir de Junio de 1980 alcanzarán un nivel de 80 % relacionado con el de 1978.

Entre las medidas adoptadas para alcanzar los niveles de consumo anterior, se ha dispuesto un reajuste de precios a los productores para compatibilizar los costos; se fijó un precio máximo a los quesos y se ha promovido la reconstitución de leche.

El Gobierno se encuentra preparado para discutir con los productores ganaderos una nueva política de incentivos a la producción de leche y carne, a fin de garantizar su crecimiento inmediato.

### **PROCAMPO**

Desde Julio de 1979 a la fecha, PROCAMPO ha tenido una expansión muy significativa, tanto en términos de área geográfica cubierta, como de población atendida, estando en capacidad de prestar sus servicios a la casi totalidad de pequeños productores del país, llevando estos servicios directamente a más de 1.100 comunidades rurales.

PROCAMPO trabaja estrechamente con grupos organizados y en especial con la Asociación de Trabajadores del Campo, (ATC), lo que ha sido de gran utilidad en la estructuración de programas y en la identificación de problemas que afectan al pequeño productor, lo mismo que en las acciones necesarias para su solución.

PROCAMPO, de acuerdo a los lineamientos de política para los pequeños productores, está suministrando los insumos para la producción directamente en las comunidades como parte del crédito concedido. En el primer período de 1980 se estima que se suministrarán más de 60 millones de córdobas en insumos.

### **LAS AGROINDUSTRIAS**

El Área de Propiedad del Pueblo que comprende las agroindustrias manejadas por AGROINRA, administra una gran variedad de empresas productoras que no sólo generan una alta tasa de empleo, sino que producen riqueza para el país, alimentos para el mercado interno, y productos de exportación para los mercados internacionales.

Hemos logrado consolidar el sector azucarero, a través de la operación de cinco ingenios que para la zafra de este año producirán cerca de dos millones de quintales de azúcar. Con una expansión del área sembrada de caña, lograremos un incremento del 20 % de la producción para la próxima zafra y en un período de 10 años lograremos duplicarla.

Los planes para la expansión del cultivo de la caña de azúcar, incluyen la instalación de una nueva planta destiladora de 50.000 litros de alcohol, que nos permitirá el uso del alcohol carburante para vehículos, para lo cual se están haciendo ya los primeros experimentos.

En el tabaco, no sólo recuperamos los mercados



tradicionales de exportación en los Estados Unidos, sino que hemos ampliado estos mercados a Costa Rica, Honduras, Inglaterra y Holanda. A pesar del saqueo, robo y destrucción de las plantaciones e instalaciones en Jalapa, se ha logrado reactivar la actividad tabacalera de manera total. Para este año, exportaremos 4.3 millones de dólares en tabaco y estaremos dando empleo permanente a 4.561 trabajadores, principalmente mujeres.

En el **sector del café**, los 23 beneficios de AGROINRA produjeron 289.000 quintales para la exportación. Por otra parte, los mataderos de AGROINRA producen empleo para 1.460 cabezas de familia. Sólo en el primer trimestre de este año, hemos logrado una producción global de cerca de 14 millones de libras de carne.

AGROINRA está produciendo activamente también, arroz, algodón, yuca, aves y huevos, carne de cerdo, leche y derivados, alimentos concentrados para animales y vegetales, hortalizas y frutas para la exportación, así como ajonjolí.

### EL AREA DE PROPIEDAD DEL PUEBLO

Como podemos ver, la revolución popular sandinista recuperó de manos de los explotadores y ladrones que se habían enriquecido a la sombra de la dictadura, miles de manzanas de tierra, ingenios azucareros, plantaciones de tabaco, haciendas de ganado, inmensos plantíos de café, beneficios, desmotadoras de algodón; y también, fábricas textiles, de cemento y materiales de construc-

ción en general; flotas de pesca y en fin, una inmensa cantidad de empresas industriales, comerciales, de transporte, que ahora están produciendo en beneficio del pueblo que las conquistó con las armas en la mano.

### MINAS

Junto con estas empresas confiscadas a la mafia somocista, de ministros venales y militares genocidas y sus cómplices y comparsas, conforman el Area de Propiedad del Pueblo, las minas nacionalizadas, en una de las acciones más hermosas y soberanas de nuestra revolución. Estas minas, en Limón, Siuna, Rosita, Bonanza, La Libertad, fueron explotadas durante decenios por compañías extranjeras, inmisericordes, que sólo nos dejaron la tuberculosis y la desolación. El decreto de nacionalización minera, reivindica, pues, una de las aspiraciones históricas de nuestro pueblo, una de las demandas más intransigentes de la lucha del General Sandino.

Ahora, podemos decir que ya en manos de nuestro pueblo, las minas nicaragüenses han producido 26.018 onzas de oro y 97.840 onzas de plata, sin contar con el mineral de La Libertad que empezará sus operaciones en el mes de Junio. El oro y la plata están siendo extraídos por nosotros, procesado por nosotros, exportado por nosotros. ¡Somos soberanos en las minas de Nicaragua, como somos soberanos en nuestros bosques, en la pesca de nuestros mares!



Es necesario que nuestros hermanos mineros tanto tiempo explotados, que sus familias por largos años desamparadas, comiencen a recibir los beneficios de su sudor y de su esfuerzo: es por eso que anunciamos la puesta en marcha de un Plan de Desarrollo para las zonas mineras con una inversión de 47 millones de córdobas, que incluirá la instalación y mejoramiento de servicios de agua potable y electricidad, construcción de viviendas, centros recreativos, escuelas y centros de salud. La unidad ejecutora de este programa será el Ministerio de la Vivienda.

La creación del Instituto de Minas e Hidrocarburos (INMINAH) nos ha permitido racionalizar la producción minera y empezar a fijar una política de desarrollo en este campo, tanto para minerales metálicos, como para minerales no metálicos: nuestras leyes revolucionarias también han nacionalizado la explotación de todos los yacimientos de yeso, y canteras de piedra, mármol, etc.

La Yesera Centroamericana, S. A., localizada en Santa Rosa del Peñón, producirá este año 40 mil toneladas de yeso para producción de cemento, el 75 % del cual se está exportando a Costa Rica. Cien cabezas de familia están empleadas en esta actividad.

## **PESCA**

La pesca, una actividad altamente lucrativa para el somocismo, fue recibida por nuestra revolución en estado de completo saqueo. Los activos de las compañías habían sido trasegados fraudulentamente al extranjero, muchos barcos fueron cambiados de bandera en los últimos días antes del derrocamiento de la dictadura y llevados al exterior. Una paciente y tenaz labor de nuestro Gobierno, ha dado como fruto la recuperación de gran parte de esta flota que se encontraba en San Andrés, Honduras, El Salvador y Estados Unidos, principalmente y ahora hemos podido reorganizar la producción pesquera para la exportación, de pargo rojo y pargo de seda, langosta, langostinos y camarones.

Sólo de Diciembre de 1979 a Abril de 1980, nuestro Instituto Nicaragüense de Pesca (INPESCA), creado para racionalizar la conservación y explotación de estos recursos del mar, ha logrado la exportación de 4.916.730 libras de mariscos, con un resultado de 20.426.000 dólares en exportaciones.

Nuestra meta inmediata, además de superar las exportaciones aumentando la flota y mejorando las técnicas de captura en nuestros dos mares, es reactivar la producción propia de barcos pesqueros en nuestra planta de

PACSA en El Bluff. Además de la línea de producción para barcos pesqueros de fibra de vidrio, hemos instalado una nueva línea para barcos de madera y a corto plazo tendremos una tercera para barcos de ferrocemento.

Tiene prioridad para el gobierno revolucionario, por otra parte, la organización de la pesca para consumo interno, de manera que podamos ofrecer a nuestro pueblo una alternativa alimenticia rica en proteínas, y que nos permita también incrementar nuestras exportaciones de carne, creando un sustituto de consumo interno. Tanto IRENA, como INPESCA, se encuentran ocupados en incentivar la organización de cooperativas de pesca artesanal.

## **CORPORACION INDUSTRIAL DEL PUEBLO (COIP)**

La Corporación Industrial del Pueblo surge de la necesidad de especializar el aparato Estatal productivo en la administración de las diferentes actividades económicas que durante los cinco primeros meses posteriores al triunfo de la revolución, estuvieron a cargo del Fideicomiso de Reconstrucción Nacional.

Con la reestructuración del aparato del Estado, el 27 de Diciembre de 1979, para adecuarlo a las necesidades del proceso revolucionario se crea la Corporación Industrial del Pueblo que pasa a administrar las empresas industriales del Area de Propiedad del Pueblo que hasta entonces habían sido administradas por Fideicomiso.

Estas empresas pasan a organizarse en ocho complejos industriales que comprenden:

- Complejo Industrial del Plástico
- Complejo Industrial de Textiles y Vestuario
- Complejo Industrial de Madera
- Complejo Industrial de los Alimentos
- Complejo Industrial-Químico Farmacéutico
- Complejo Industrial Metal-Mecánico
- Complejo Industrial de Materiales de Construcción
- Complejo Industrial del Papel.

De 109 empresas se han reactivado 99, o sea un 93 % del total, dándose el mayor grado de reactivación en las empresas donde el Estado es mayoritario y en las intervenidas.

La producción de las empresas ha tenido un crecimiento de Enero a Marzo de un 147 % en las empresas

donde el Estado es mayoritario, y de un 133 % incluyendo las inversiones minoritarias.

Se ha obtenido financiamiento de 141 millones de córdobas que equivale aproximadamente al 52 % del financiamiento total requerido por todas las empresas.

Se ha incrementado el empleo en 1.200 nuevos puestos de trabajo, equivalente al 44 % de las metas planteadas por la COIP para todo el año 80.

Se han establecido mecanismos de participación obrera en la administración de las empresas y se han logrado avances en la elaboración de esquemas de co-gestión obrera que están siendo discutidos por las organizaciones de masas, y cuyos lineamientos fueron planteados en un Seminario celebrado recientemente, con participación de administradores y trabajadores de las empresas.

Son parte también del Area de Propiedad del Pueblo, la CORPORACION COMERCIAL DEL PUEBLO (CORCOP) que tiene bajo su administración una serie de supermercados del pueblo, tiendas de consumo popular, cines y otras empresas; la CORPORACION DE TURISMO, que administra y desarrolla proyectos hoteleros y recreativos; y la CORPORACION de TRANSPORTES, que maneja nuestra línea naviera, LANICA, y empresas de transporte terrestre y acuático.

La revolución popular sandinista concibe al Area de Propiedad del Pueblo, no como una acumulación formal de empresas y negocios recuperadas al somocismo y a los cómplices del somocismo, sino como el verdadero eje de nuestra economía, una área que en el futuro deberá diversificarse y desarrollarse, entrando a cubrir las áreas estratégicas de la producción nacional, para el procesamiento de nuestras materias primas, la diversificación de la producción industrial, el desarrollo de la industria agropecuaria, el desarrollo y conservación de los recursos naturales.

Dentro del concepto de economía mixta, pero ateniéndonos al principio de que sólo a través de un desarrollo económico verdaderamente planificado a nivel central, podremos alcanzar las metas de transformación profunda de las estructuras del país, el Area de Propiedad del Pueblo adquiere su verdadero significado y su verdadera importancia.

## **EL AVANCE DE LA REVOLUCION EN LOS SERVICIOS PUBLICOS**

Quizás las instituciones en que más se cebó la corrupción somocista, las que constituyeron verdaderas

guardias de ladrones, son las que prestan los servicios públicos. La revolución no sólo las ha saneado en cuanto a su organización, concentrando funciones que aparecían dispersas y equívocas, sino que les ha impreso una dinámica nueva, de verdadero carácter popular.

## **LA ENERGIA ELECTRICA**

En el sector de la energía, la creación del INSTITUTO NICARAGUENSE DE ENERGIA, (INE), significó la abolición de una serie de prácticas dolosas que caracterizaron a la antigua ENALUF. Se ha invertido hasta ahora en la ejecución de proyectos, 35 millones de córdobas, lo que significa avances en el área de la electrificación rural, lográndose la finalización de las subestaciones de Sébaco, Acoyapa y Santa Rita y la construcción de más de 80 mil metros nuevos de líneas de transmisión y distribución. Se ha ampliado el número de usuarios en los barrios populares y se han nacionalizado 6 compañías eléctricas privadas en distintas ciudades.

Heredamos el proyecto geotérmico de Momotombo, obra que el somocismo planteó con fines fachadistas y en el que se había realizado una alta inversión. Con seriedad, el gobierno examina las posibilidades reales de producción de energía, en pozos que fueron mal contruidos sin cumplir con las especificaciones debidas, y levantándose expectativas falsas en cuanto a la capacidad de producción real de estos pozos. Creemos en la posibilidad del desarrollo de proyectos geotérmicos, y seguiremos explorando, con realismo, su implementación.

## **EL AGUA POTABLE**

La antigua Empresa Aguadora de Managua, fue fusionada con DENACAL, para construir el Instituto Nicaragüense de Acueductos y Alcantarillados. El INAA ha dado a la ampliación de sus servicios un verdadero sentido popular.

Se ha construido en barrios marginales pozos, se han instalado equipos de bombeo, se han hecho conexiones domiciliarias, se ha instalado en estos mismos barrios puestos de agua; se ha logrado avanzar en la instalación de alcantarillas, pese al déficit con que se recibió a las empresas heredadas del somocismo. En las ciudades del interior del país, donde el problema del servicio de agua potable es más crítico, se han iniciado obras de ampliación de redes de acueductos, y perforación de pozos.

Podemos decir, que el llamado a reducir el consumo de agua en la ciudad de Managua, para evitar la disminución crítica del nivel de la laguna de Asososca, está



siendo atendido por nuestro pueblo y la campaña está resultando todo un éxito.

### **LAS COMUNICACIONES**

En cuanto a TELCOR, hemos logrado también avances notables. Tenemos ya servicio telefónico automático con Bluefields y Rama, y este sistema de microondas ha permitido la operación de un canal de televisión habían llegado al Atlántico Sur. Nunca antes, ni el teléfono, ni la televisión habían llegado al Atlántico. Hemos instalado un sistema nuevo de radio-telegrafía para lugares alejados como Puerto Cabezas, Corn Island, Prinzapolka, Alamikamba, Siuna, Bonanzas, Rosita, Waspán y otros 15 poblados más principalmente del sector Atlántico.

### **EL INSTITUTO DE DESARROLLO ATLANTICO**

Esta atención preferencial que nuestra revolución está dando al Atlántico, nos permite referirnos a la creación del Instituto Nicaragüense de la Costa Atlántica (INNICA), que ha recibido rango de Ministerio de Estado y que tiene su sede en Bluefields. Los problemas de la producción agrícola, la producción minera, la explotación forestal, la pesca, la infraestructura de servicios, el transporte acuático, etc., del sector atlántico, son coordinados y empujados por este Instituto. Para la revolución, el desarrollo de la costa Atlántica depende de un proyecto global, y de la capacidad que tengamos de lograr una verdadera integración a las otras zonas del país.

Es por eso, que ocupa lugar preferente en nuestro plan de desarrollo del transporte, la dotación de embarcaciones modernas y seguras para el tráfico por los ríos de la Costa Atlántica, principalmente desde Rama a Bluefields y por mar abierto a Corn Island y Puerto Cabezas, y el tráfico por el Río Grande, y el Río Prinzapolka, el Río San Juan y el Gran Lago de Nicaragua. Ya hay operando por lo menos tres de estas embarcaciones, y antes de septiembre le daremos una flota de 15 barcos de 30, 75 y 150 pasajeros, así como una flota de remolcadores para carga.

Se ha instalado una emisora de onda media en Puerto Cabezas y pronto estarán operando estaciones de radio similares, en Bluefields y San Carlos.

Los proyectos en ejecución, para la construcción de carreteras de todo tiempo entre Río Blanco, Siuna y Puerto Cabezas; y entre Acoyapa, San Miguelito y San Carlos, van a darnos por primera vez en la historia de Nicaragua, la posibilidad de una verdadera integración



con el Atlántico, la apertura de nuevas fronteras agrícolas, y la incorporación real de miles de hermanos nicaragüenses a la producción, y a la educación, la salud y la cultura.

### **EL TRANSPORTE**

Por otra parte, la creación del Ministerio de Transporte ha permitido al gobierno revolucionario ordenar la

política de crecimiento y mejoramiento global del transporte, uno de los más señalados males del pasado.

En la ciudad de Managua, en donde el transporte por autobuses había sido una de las señales más atroces de la corrupción y el desprecio somocista por la dignidad humana, hemos entrado ya en un cauce de franco mejoramiento. 178 nuevas unidades han sido puestas en servicio que cubren 76.000 kilómetros diariamente y 300 unidades más estarán funcionando en los próximos tres meses. Estamos mejorando las terminales y estamos también implementando programas de educación vial, a través de la Policía Sandinista.

El ferrocarril, uno de los cadáveres del somocismo, está siendo rehabilitado. Entre agosto y diciembre de 1979, pudimos transportar ya 20.000 toneladas de carga y hemos reparado y puesto a funcionar 160 unidades. Las líneas férreas entre Managua y Corinto, y entre Managua y Granada han sido rehabilitadas. En el futuro, esperamos un acelerado desarrollo del transporte ferroviario en Nicaragua.

## LOS RECURSOS NATURALES

El Instituto Nicaragüense de Recursos Naturales y del Ambiente (IRENA), tiene las funciones de planificar, administrar, controlar, investigar, manejar y aprovechar los Recursos Naturales que son el patrimonio de la nación.

Dentro de sus logros, están:

El trabajo de promoción de empresas comunitarias asociativas de pescadores artesanales distribuidos en el país, labor que conducirá a beneficios en tres años a 70 comunidades con una población de 8.000 pescadores.

Inicio del proyecto de Control de Erosión de Occidente y Reforestación de los Maribios, mediante el establecimiento de cortinas rompevientos en una área crítica de 40.000 hectáreas. Este proyecto ha abierto 400 plazas a campesinos de la región y terminará con el grave problema de las tolveneras en Occidente.

La gestión para la explotación de la madera supera los 20 millones de pies, a las que se debe adicionar la venta de 1.200 toneladas de madera de mora y ñambar. En lo que respecta a protección de bosques y control de incendios se continúa atendiendo 410 hectáreas en el nor-este y Nueva Segovia.

Se ha reactivado el aserradero de Rosita con una

capacidad de 1.200 pies tablares/día y se han formado cooperativas de pequeños madereros en Rosita y Puerto Cabezas.

Se ha creado el Servicio de Parques Nacionales.

## LA ORGANIZACION DE LOS MUNICIPIOS

La Secretaría de Asuntos Municipales fue creada el 9 de Octubre de 1979, con la finalidad fundamental de coordinar y orientar la labor de las 136 Juntas Municipales de Reconstrucción que existen en el país.

A la fecha, y en coordinación con los organismos de masas, se ha constituido, mediante consulta popular, los 136 gobiernos locales; se han revisado los planes de arbitrio de todos los municipios del país, los cuales se encuentran en proceso de publicación en la Gaceta; y elaboró los presupuestos para todas las municipalidades. Mediante una escala de ingresos y egresos fijó salarios de los coordinadores municipales, quienes por primera vez en el mes de Abril serán pagados por el Ministerio de Finanzas.

La Secretaría se ha organizado internamente, y presentó un proyecto de Ley Creadora de las Juntas Municipales de Reconstrucción que fué aprobado y promulgado en el Decreto No. 270 del 31 de Enero del presente año.

Asimismo elaboró diseños básicos para mercados de diferentes tipos, rastros y casas comunales, financiando alrededor de 30 proyectos en diferentes municipios del país. Ha realizado donaciones a 14 Juntas Municipales y préstamos a un interés máximo de 8 % a 17 Juntas Municipales por un monto total de C\$4.382.271.24.

La Junta de Gobierno de Reconstrucción de Managua se ha dado a la tarea de sanear los sistemas de recaudación con el objeto de poder invertir en el mejoramiento de la ciudad de Managua.

La tarea de construcción más importante a realizarse ha sido el Parque Nacional del Niño "Luis Alfonso Velázquez Flores", que con un costo de 20 millones de córdobas se realiza en la zona destruida del centro de Managua.

En este primer trimestre se concluyeron obras viales, cauces pluviales y otros trabajos de mejoramiento iniciados el año pasado.



## LOS PROBLEMAS HISTORICOS DEL PAIS

### La Salud:

El cambio medular en el Sistema de Salud de Nicaragua consiste en la prioridad que se le está dando a la implementación de todo un sistema, que además de ser único, tiene un dominante carácter preventivo y asume que sólo la participación del pueblo organizado puede llevarnos a la solución integral de los problemas de salud.

Para alcanzar los objetivos propuestos nos encontramos con grandes dificultades que son las consecuencias de todo un sistema heredado por la dictadura. Un sistema de salud que además de tener los vicios de un sistema mercantilista, durante los 45 años de dictadura alcanzó niveles inimaginables de corrupción. Además de compartir esta corrupción estamos haciendo los cambios cualitativos en nuestros recursos humanos para adecuarlos al cambio de la estructura administrativa.

## LOGROS ALCANZADOS DEPUES DEL TRIUNFO DE LA REVOLUCION

### Programa de Recursos Humanos:

Se logra la consolidación de la Escuela "Luis Felipe Moncada", en donde se esperan producir 249 técnicos en el próximo trimestre y 365 a fines del año.

Continúa el curso de auxiliares de enfermería, en donde se prepararán 1.306 enfermeras.

En cuanto a la formación de los brigadistas de salud, se definió el Perfil Educativo y el Perfil Laboral, que nos va a permitir incorporar a plenitud al pueblo organizado a las acciones de salud en los sitios más desprotegidos.

### Programa de Construcciones:

En relación a la construcción de los hospitales, están terminados los planos del hospital de Matagalpa, avanzando un 60 % el movimiento de tierras; los planos de los hospitales de Bluefields, Masaya y Rivas están terminados. Para el inicio y continuidad de estas obras se ha encontrado serios tropiezos, los cuales se están solvando para cumplir la meta propuesta.

- \* Se han construido 40 centros de salud y 10 hospitales en 9 meses de gobierno, aumentando de 130 a 170 centros de salud y de 36 a 46 hospitales.

En el Hospital del Niño se continúa trabajando, usando una donación del gobierno sueco por

US \$720.000.00.

- \* Se terminaron 5 puestos de salud en Masaya y Granada; un 70 % de avance en 5 puestos en los departamentos de León (Mina la India, El Jicaral, San Jacinto y Cristo Rey) y Chinandega (Calle Real de Bosque).
- \* Se han licitado y están iniciando labores en 12 puestos más: 2 en Rivas, 4 en Carazo y 6 en el departamento de Managua.

Pero existen otros muchos proyectos en que gracias al esfuerzo organizado del pueblo (CDS, ATC, AMLAE, JS 19 de Julio), se han llevado a feliz término o bien —están culminándose, como: El Centro de Salud Primavera que brinda atención a 70.000 habitantes en 14 barrios; el Centro de Salud Carlos Rugama y Salomón Moreno que atiende a 25.000 habitantes en 12 barrios; Villa Venezuela (América 4), que brinda atención a 70.000 habitantes en 18 barrios y en Ciudad Sandino el pueblo está terminando de contruir su Centro de Salud. Estos centros generan actividades de consulta externa de unas 1.000 consultas diarias, con el beneficio consecuente a la población.

Otros ejemplos son: Jalapa como clínica de área que brinda atención a 30.000 habitantes; Wiwili, Santa Clara, Mozonte, Waslala, etc. encaminados todos ellos a extender la cobertura a las áreas rurales y prioritarias, brindando apoyo al Plan de Reactivación Económica.

Las Jornadas de Vacunación han logrado hasta la fecha un índice de protección promedio de un 70 % en todo el país, después del triunfo de la Revolución, cifra muy por encima a la de muchos países con regímenes viciados.

Como ejemplo podemos mencionar algunos de los logros más significativos en el primer trimestre de 1980: la vacunación con TT (Toxoide Tetánico) y Antipolio, logró el 114 % y 121 %, las metas propuestas (83.867 y 147.885 dosis aplicadas).

Se realizan inspecciones a centros de trabajo de alto riesgo: minas, fábricas de insecticidas, etc.

En Higiene del Medio se instalaron 3.580 letrinas en el medio rural principalmente.

Se hace énfasis en el control sanitario de los sitios de distribución de alimentos.

En el Programa de Control de Erradicación de la

Cabe destacar que el 22 % de las exportaciones se realizaron hasta el 28 de Abril a países que por primera vez compraban café a Nicaragua. Esto, fruto de la nueva política exterior del Gobierno de Reconstrucción Nacional.

La creación de ENAZUCAR, que se constituye en la única empresa autorizada para efectuar la exportación de azúcar de melaza. Esto ha permitido que al negociarse el azúcar en forma de paquete se hayan logrado precios sustancialmente altos.

Como única empresa autorizada para comercializar internacionalmente el azúcar, esta empresa pasa a ser la unidad ejecutora central del programa de exportaciones de azúcar para el 80. La producción exportable de azúcar bajó de 2.275.000 quintales (conforme plan 80), a 1.900.000 quintales, debido a rendimientos menores en los ingenios.

Esta situación a la vez de causar una admiración en las divisas generadas por las exportaciones de azúcar causó el problema de no poder cumplir con lo prometido.

La creación de la Empresa Nicaragüense de la Carne (ENCAR) como entidad estatal con exclusividad de compra de carne para exportación. Es esta empresa la unidad ejecutora del programa de exportación de carne del Plan 80. Si bien han existido problemas de la producción así como también aumento en el consumo interno, que han hecho descubrir el nivel exportable de 65 a 60 millones de libras, se espera sobre pasar la cifra de US\$ 71.500.00 dólares, debido a los buenos precios que han producido en el mercado internacional.

La creación de la Empresa Nicaragüense de Insumos Agropecuarios (ENIA) como la entidad especializada del estado encargada de las transacciones internacionales de Fertilizantes Agroquímicos y otros Insumos Agropecuarios, actuando también como agente comprador y vendedor discrecional del estado para los mismos productos en el mercado interno. ENIA importa fundamentalmente los siguientes insumos básicos: Urea, DAP, Muriato de Potasio, Sulfato de Amonio, Ethil Parathion, Methil Parathion y D.D.T. Hasta la fecha ENIA ha podido llenar las necesidades nacionales de insumos agropecuarios en un 100 %.

La creación de la Empresa Nicaragüense de Petróleo (PETRONIC) como la única autorizada para

importar petróleo que también actuará como agente vendedor discrecional del estado en el mercado interno para los productos derivados del petróleo.

\* Con la creación de la Empresa Nicaragüense de Promoción de Exportaciones (ENIPREX), cuyo objetivo es el fomento y ejecución de exportaciones no tradicionales, se persigue por un lado ampliar la gama de los productos de exportación de Nicaragua y por el otro lado ser el canal a través del cual la industria y la artesanía nacional puede vender sus productos en el exterior. ENIPREX ha comenzado sus actividades con la venta de jengibre y espera en el curso de 1980 efectuar ventas por un valor total de C\$50.000.000.00 de córdobas.

\* La creación de la Empresa Nicaragüense de Importación (ENIMPOR) como brazo ejecutor del Ministerio de Comercio Exterior en relación a las políticas de importaciones que se definan. Esta empresa ha venido importando en base a necesidades surgidas en los programas prioritarios del Gobierno Central, asimismo para la producción de bienes básicos para el consumo de la población.

## LA POLITICA EXTERIOR

La incorporación de nuestro país al Movimiento de los No-Alineados como miembro pleno, refleja un acto de soberanía, y se adhiere a los principios de la no-intervención en los asuntos internos de los pueblos, de la autodeterminación, la independencia y el progreso social; por lo tanto, nos identificamos plenamente con un orden de relaciones internacionales sobre bases justas, y con el establecimiento de un Nuevo Orden Económico Internacional. Nuestra política internacional, es una política antimperialista y nacionalista.

El inicio de relaciones diplomáticas y comerciales con países del tercer mundo y con los países del Campo Socialista, es parte de la reafirmación de esa soberanía e independencia.

En Marzo pasado, asistimos a la Reunión de Cancilleres de Centro América, convencidos que el proceso de integración del área debe estar regida por la autodeterminación, la independencia y la soberanía de nuestras naciones, frente a políticas agresoras. Deseamos además, que Centroamérica y el Caribe sean zonas de paz, libres de maniobras o amenazas militares.

La próxima Reunión de Cancilleres de Centroamérica, se verificará en Junio de este año, y tendrá como sede nuestro país, en momentos que nuestra región se ve



table aumento de la población estudiantil en todos los niveles.

Se ha logrado disminuir el costo de los útiles escolares.

Se incorporan 2.100 maestros de primaria, de los cuales 600 eran plazas recuperadas de maestros fantasmas. 1.200 maestros de la Brigada Internacionalista, Augusto C. Sandino, de la hermana república de Cuba, con capacidad de atender a 84.000 alumnos; 100 maestros españoles y 100 maestros costarricenses, se incorporan también a este esfuerzo nacional.

A nivel de educación media, se crean 209 plazas nuevas de tiempo completo. Se han incrementado cerca de 3.000 horas clases, ampliándose la oferta de servicio a 24.000 jóvenes.

Se han hecho reparaciones en 70 escuelas primarias afectadas por la guerra, y en 22 de nivel medio.

Se inició la construcción de 22 nuevas escuelas primarias y 18 ciclos básicos de Educación Media Rural, con un costo de 45 millones de córdobas.

En total, los pupitres nuevos entregados ascienden a 24.323.

Estas son primeras medidas: realmente estamos en la alborada de la transformación cuantitativa y cualitativa de nuestra educación.

## LA EDUCACION SUPERIOR

La creación del Consejo Nacional de Educación Superior, ha permitido contar por primera vez en el país con un instrumento real y efectivo para dirigir la política de educación superior, hacia los propósitos de un cambio revolucionario.

La formación de recursos humanos en los campos técnico y científico, responderá ahora a un diseño global, de acuerdo a las necesidades reales de la nación y a los planes de desarrollo económico nacionales.

Hemos dotado, por primera vez en la historia, de recursos financieros suficientes a la Universidad Nacional Autónoma y se dará énfasis a la formación de recursos en salud, educación media y agricultura: la matrícula de primer ingreso en estas carreras subirá en el próximo curso lectivo, a 500 estudiantes en medicina, 500 en agronomía y 700 en educación, el esfuerzo más grande realizado en nuestra patria.

## LA CRUZADA NACIONAL DE ALFABETIZACION

Quizás ningún otro programa de nuestra revolución, ha captado el entusiasmo, la imaginación y el sacrificio de nuestros jóvenes y de nuestras masas populares, la dedicación de nuestros maestros y técnicos, como la Cruzada Nacional de Alfabetización. El analfabetismo, será el primero de los valladares del subdesarrollo que nuestra revolución logrará derribar.

Hemos logrado movilizar a 180 mil alfabetizados, en el Ejército Popular de Alfabetización que formado por jóvenes revolucionarios se ha diseminado por toda la geografía de nuestra patria; en las Milicias Obreras de Alfabetización y las Brigadas Rojinegro de ANDEN, que operan en las ciudades y poblaciones urbanas.

Este es un esfuerzo que no tiene precedentes en Nicaragua. Sólo la inspiración de una revolución como la nuestra, sólo la moral de nuestros jóvenes brigadistas, sólo el espíritu de Sandino pudo haber conseguido esta hazaña de logística, de organización, de efectividad, de superación de dificultades. Una Cruzada montada en apenas seis meses después del triunfo y que devolverá la luz del alfabeto, la dignidad, la oportunidad de participar en la construcción de nuestra historia a más de 900 mil hermanos nicaragüenses.

Un factor que no puede dejar de ser mencionado en nuestro nuevo proceso educativo, es la participación militante y decidida de los maestros de Nicaragua, organizados en la Asociación Nicaragüense de Educadores (ANDEN), que son un pilar de la transformación revolucionaria.

## CULTURA

La revolución popular sandinista ha organizado un Ministerio de Cultura como una necesidad del cambio cualitativo de nuestra sociedad. La cultura había tenido durante el somocismo, sólo el carácter de un adorno muerto y la vocación maligna de la penetración extranjera. Ahora, tratamos de construir una cultura de la revolución, que sea generadora y transmisora de valores del pueblo, de valores nacionales y que nos lleve a la promoción integral del hombre nicaragüense. Si antes la cultura fue el coto cerrado de una minoría, ahora será el privilegio de las masas, el derecho de las masas.

A través de la preservación y promoción de nuestro patrimonio cultural, arqueológico e histórico; de la apertura de nuevos museos; de la investigación de nuestro pasado cultural; de nuestras costumbres y lenguas; de la promoción de las artes y de la literatura, del cine, que

es una formidable novedad cultural en nuestra patria, estamos usando por primera vez las herramientas necesarias para edificar la cultura nacional y darle un sistema.

Sin haber tenido nunca cine, hemos ganado ya festivales de cine.

Los grupos de danza, los conjuntos musicales, se han multiplicado por todo el país, hay un inmenso deseo de nuestro pueblo de participar en la cultura, de hacerla suya, y la revolución va a garantizar ese derecho.

## TRABAJO

- \* Buscando el efectivo cumplimiento del derecho de los trabajadores en todo el territorio nacional, en todos los municipios del país existen ahora inspectores del trabajo, a quienes se les ha otorgado la facultad de conocer reclamos no mayores de 4.000, estableciendo de esta manera un procedimiento ágil y gratuito. Hoy, un reclamo laboral dura aproximadamente un mes, duración que en el pasado era de casi 2 años.
  - \* El departamento de consultas jurídicas ha evacuado unas 6.523 consultas de los trabajadores.
  - \* Haciendo cumplir los derechos laborales, se han mandado a pagar C\$12.640.200 a favor de los trabajadores, sin incluir en esta cantidad el pago de salarios caídos, con decreto que significó la primera reivindicación de la revolución en favor de la clase trabajadora.
  - \* En el pasado, el departamento de negociación colectiva durante 14 años de existencia suscribió apenas 101 convenios laborales: actualmente, en sólo 9 meses, se han suscrito 126 convenios laborales, más que todo lo logrado antes.
  - \* Existen inscritos un total de 457 sindicatos, de los cuales 279 se han inscrito en el nuevo gobierno revolucionario: es decir, el número de sindicatos nacidos después del triunfo, es mayor que el que existía antes.
- Estas cifras nos dan el siguiente promedio: en la época de la dictadura durante 16 años se constituyeron legalmente 27 sindicatos por año. Actualmente el promedio es de 32 sindicatos inscritos por mes.
- \* El departamento de higiene y seguridad ocupacional en 4 meses de existencia ha inspeccionado 510 centros de trabajo.

- \* Los programas de tecnificación obrera han egresado 243 trabajadores capacitados.
- \* Se ha implementado un cumplimiento estricto del salario mínimo y nivelaciones de salarios.
- \* Además del asesoramiento respectivo, existen 231 cooperativas promovidas por el Ministerio del Trabajo, agrupando 26.151 personas cooperadas.

El Gobierno de Reconstrucción Nacional está plenamente consciente de la necesidad de un reajuste de salarios para aquellos trabajadores tanto de las ciudades, como del campo, que están en las escalas más bajas. Para estos trabajadores, respondiendo a las demandas planteadas por la Asociación de Trabajadores del Campo el 1.º de Mayo, vamos a iniciar de inmediato la revisión de estos salarios, que están por abajo de los C\$1.200 córdobas mensuales, para realizar un reajuste que pueda hacer la justicia mínima a las necesidades de la familia de los trabajadores nicaragüenses.

Queremos además manifestar, que el Fondo para Combatir el Desempleo, creado con el aporte solidario de los trabajadores nicaragüenses, alcanza una suma de cerca de los 66 millones de córdobas, que serán invertidos en crear nuevas fuentes de trabajo en el área de la construcción, del vestuario, promoviendo la ocupación de los colectivos de producción, y en otras áreas críticas del desempleo. Sobre el uso de estos fondos, el Gobierno habrá de rendir a los trabajadores, informes estrictos, centavo a centavo.

## BIENESTAR SOCIAL

Para dar servicio a un amplio sector de la sociedad nunca antes atendido, la Junta de Gobierno de Reconstrucción Nacional, creó el Ministerio de Bienestar Social, dándosele un aporte inicial de 5.1 millón de córdobas.

Dicho Ministerio sustituyó a anacrónicos y corruptos organismos del régimen anterior tales como JNAPS y JLAS que habían estado durante muchos años, al completo servicio de la corrupción y la prebenda.

Dicho organismo, bajo una visión no paternalista sino de verdadera incorporación de sectores marginados a las grandes tareas sociales, ha creado distintos tipos de servicio, intentando siempre que estos puedan tener un carácter productivo por parte de los beneficiados.

De esa manera se han creado 12 Centros de Desarrollo Infantil con el objeto, tanto de atender huérfanos, como de facilitar el trabajo a aquellos padres que no



tienen con quién dejar a sus hijos.

Se crearon también 4 Centros de Rehabilitación con el objeto de incorporar a las tareas productivas a quienes pudieran haber perdido ciertas capacidades físicas, tanto por la guerra, como por otras razones.

Se organizaron 8 hogares de ancianos para dignificar a quienes por efectos de los años habían sido abandonados por el sistema, como piezas inútiles de una máquina.

Se otorgaron 11.413 pensiones alimenticias. Se organizó el Centro Tutelar de Menores.

Se creó, como organismo importante del Ministerio, el Comité de Abastos, con la función de distribuir alimentos y con la tarea de ir desarrollando este trabajo cada vez más con el programa de alimentos por trabajo.

En el área meramente productiva se han creado 31 unidades colectivas de producción que benefician a 236.845 personas, y se han creado además tres talleres de carpintería.

Se maneja también un programa de Becas que ha podido otorgar 1.183 becas para realizar estudios en la hermana república de Cuba.

Para agenciarse de recursos económicos, el Ministerio de Bienestar Social ha organizado y manejado la Lotería, dándole a ésta un carácter popular bajando los premios y abaratando los billetes de manera que permita una mayor participación de los sectores populares en cada sorteo, e imprimiendo un carácter educativo a la edición de los billetes.

## VIVIENDA

La anarquía, el favoritismo, el engaño y el fraude, caracterizaron las políticas de vivienda durante el somocismo. La creación por parte de la revolución sandinista de un Ministerio de la Vivienda, ha venido a dotar a nuestro país de una verdadera orientación en el campo de la vivienda.

Debemos señalar dos hechos fundamentales en esta nueva política: la intervención de los llamados repartos clandestinos, que constituyó una de las formas más despiadadas de explotación de los nicaragüenses pobres que buscaban la oportunidad de una vivienda. A los dueños de estos negocios sanguinarios, se les intervino no sólo los repartos, sino también sus cuentas bancarias y todos sus bienes, para responder por todas las obras que nunca construyeron en sus repartos ilegales.



El otro hecho fundamental, es la Nueva Ley de Inquilinato, que trajo justicia a la situación de las cuarterías y demás viviendas insalubres y ruinosas; y que rebajó a la mitad el precio de los alquileres, beneficiándose con esta medida revolucionaria a miles de nicaragüenses.

Para completar esta política de abaratamiento de la vivienda, tanto el Ministerio de la Vivienda como el Sistema Nacional de Ahorro y Préstamo, han reestructurado las condiciones de pago de los adjudicatarios de viviendas, condonándose los meses en mora, rebajándose los intereses, y otorgándose además nuevos plazos para las amortizaciones.

Se han iniciado estudios para la determinación de

las necesidades de distribución de la población, para establecer un sistema de planificación de asentamientos humanos y evitar el crecimiento desordenado.

Se elaboró el proyecto integral del Barrio Monimbó, con miras a facilitar el desarrollo del heroico barrio que es objeto de especial atención por la Junta de Gobierno de Reconstrucción Nacional.

Entre otros estudios de asentamientos rurales, está terminándose el de la comunidad de Paredones, en Chinandega.

Se terminaron los planos del Complejo Habitacional de 1.500 viviendas urbanas en Batahola.

Elaboración del Proyecto de 500 viviendas en el Barrio "El Paraíso", en León.

Elaboración del Proyecto de 200 viviendas en el Barrio "El Recreo", en León.

Inicio de planes orientadores para las minas.

Se elaboró estudio de los daños causados durante la guerra de liberación, el cual fue fundamental para obtener donaciones que han permitido iniciar reparaciones de 4.000 viviendas dañadas.

Conclusión del Proyecto "Villa Fraternidad", que consta de 83 viviendas, las cuales ya están siendo ocupadas. Este proyecto se construyó por el método de esfuerzo propio.

Se ha continuado la construcción del Proyecto "José Isaías Gómez", mediante métodos mixtos:

- Contratación con pequeños contratistas.
- Brigadas de construcción constituidas por los mismos adjudicatarios.

De este Proyecto que consta de 463 casas, se han erigido 80 de mampostería y 52 de madera prefabricada de la donación venezolana.

Se ha iniciado la ejecución del programa de mejoramiento de las seis ciudades destruidas, con un préstamo del Banco Mundial, que asciende a la cantidad de C\$80.000.000.00. Los estudios preliminares y diseños de obras se han llevado a cabo, desembolsando C\$3.500.000.00.

## SISTEMA FINANCIERO

La nacionalización de la Banca fue una medida que quebró la espina dorsal de la oligarquía financiera del

país y puso los recursos del ahorro nacional al servicio del desarrollo popular. Nuestro gobierno revolucionario, desde el primer momento tomó medidas para la normalización de la actividad económica a través de un aparato tan importante como es el Sistema Financiero Nacional. Muestra de estos esfuerzos son las 204 oficinas bancarias y financieras que a la fecha atienden las necesidades del público; de estas oficinas, 130 están ubicadas en los departamentos del país.

Asimismo, el Banco Nacional de Desarrollo para mejorar su atención al sector rural, abrirá once agencias adicionales en el interior del país, y se creó un sistema de banco aéreo para los lugares más alejados.

A partir de Agosto de 1979 se observa un crecimiento de C\$250 millones en los depósitos, en relación a Julio de ese mismo año; asimismo, en términos anuales, los depósitos crecieron en C\$173 millones de córdobas con lo cual los depósitos totales del Sistema Financiero, ascendían en octubre de 1979, a C\$3.755 millones.

Después del triunfo de la revolución se han otorgado préstamos para el sector agropecuario por C\$239 millones para atender los cultivos del algodón y el café; C\$24 millones para caña de azúcar; C\$31 millones para granos básicos y C\$17 millones para engorde de novillos. El sector industrial ha recibido un financiamiento de cerca de C\$300 millones y el pequeño productor rural ha recibido nuevos créditos por C\$82 millones.

Durante el presente año, el sistema financiero está jugando un papel importantísimo ya que será el responsable de financiar directamente todo el proceso de reactivación económica, en el cual tienen prioridad los rubros agropecuarios de exportación, la producción de granos básicos y la producción de las empresas propiedad del pueblo. Se espera también en base a la dinámica recuperación que se está observando, que los depósitos del público se aumenten para 1980 en unos 2.000 millones de córdobas.

El Sistema Financiero Nacional, habrá de profundizar sus cambios de estructura para ponerse verdaderamente al servicio de la transformación revolucionaria de Nicaragua y de su economía. Vamos a consolidar 4 bancos comerciales para atender el financiamiento de las actividades productivas, tanto públicas como privadas, y vamos a crear un solo Instituto de Ahorro y Préstamo para fines inmobiliarios. Este reordenamiento del Sistema Financiero, permitiría una operación más dinámica y eficiente, que responda a la nueva realidad.



## LOS SEGUROS

El 16 de octubre de 1979 se decretó la nacionalización del Sistema de Seguros y se creó el Instituto Nicaragüense de Seguros y Reaseguros (INISER).

Esta medida revolucionaria, que es complementaria de la nacionalización bancaria, ha permitido iniciar la creación de una sola política de seguros en el país y hacernos cargo de la contratación de todos los seguros aéreos y marítimos del país que antes estaban sólo en manos de compañías extranjeras. Hemos entrado también, por primera vez, en el campo del reaseguro, con lo que el prestigio de INISER se consolida.

## BANCA CENTRAL

### Otorgamiento de Crédito:

El Banco Central ha jugado un papel sumamente dinámico como suplidor de recursos financieros ante las presiones de liquidez a que se ha visto sometido el Gobierno y el Sistema Financiero.

En el primer trimestre del año se otorgó créditos por C\$2.516.600 y se recuperó C\$2.113.200, el saldo de la cartera pasó de C\$3.987.1 millones el 31 de diciembre de 1979 a C\$4.390.5 millones el 31 de marzo de 1980.

### Reservas Internacionales:

Las reservas internacionales brutas del Banco Central aumentaron en US\$88.9 millones de dólares pasando de US\$113.1 millones al final de 1979 a US\$202.0 millones al 31 de marzo.

### Ventas de Oro y Plata:

De la nacionalización de las minas se ha recibido 40.608.76 onzas troy oro y 202.372.32 onzas de plata, lo cual se han entregado a los compradores 24.052.88 onzas troy oro y 158.275.49 onzas de plata. El monto total de las ventas asciende a US\$12.5 millones y US\$4.7 millones respectivamente.

### Mercado Paralelo:

El Banco Central ha monitoreado continuamente la cotización del dólar en el mercado paralelo últimamente el precio de cotización promedio del mes de enero de C\$16.35 por dólar a C\$18.26 en el mes de marzo, se está trabajando en un estudio a fin de determinar cual debe ser la actitud que se debe adoptar sin crear desequilibrios en la economía que puedan afectar negativamente la consecución de las metas propuestas en el plan de reactivación económica 1980.

## Desmonetización:

Al 31 de marzo se había emitido C\$456.1 millones en certificados por billetes de 500 y 1000 córdobas recibidos del público y a la misma fecha se había redimido al público C\$289.2 millones y se había anticipado al Gobierno C\$151.7 millones a cuenta de la desmonetización.

### Control de Cambio:

El Banco Central ha autorizado importaciones, sólo en el último mes por US\$38.9 millones y exportaciones por US\$22.2 millones.

## LA COLABORACION INTERNACIONAL PARA LA RECONSTRUCCION

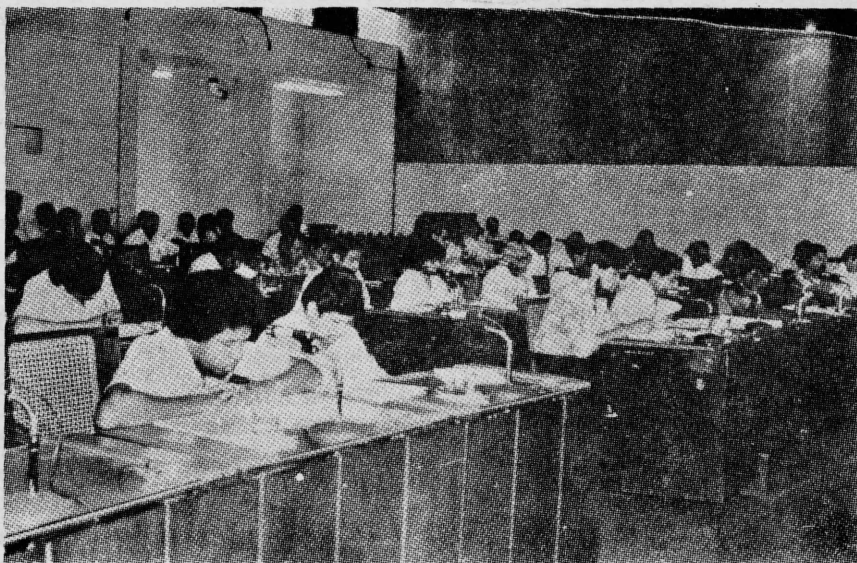
El monto total de donaciones recibidas tanto en efectivo, como en especies y canalizadas a través del FIR desde su creación (septiembre de 1979 hasta marzo de 1980), es de US\$100.682.700.00. Esto no incluye la cooperación técnica proveniente de países u organismos la cual es canalizada a través del Ministerio de Planificación. Estas donaciones provienen de distintos países de América Latina, como México, Venezuela, Brasil, Perú, Cuba, Canadá, Estados Unidos, Suecia, Holanda, España, China, Italia, Alemania Federal, Alemania Democrática y muchos otros países.

El monto total de nuevos préstamos y créditos contratados con Gobiernos es de US\$68,400.000.00. Unicamente Alemania Federal ha concedido préstamos por valor de US\$14.400.000. Los demás son Convenios de crédito para financiar las exportaciones de los respectivos países con los cuales se contrató. Estos préstamos provienen de Alemania Federal, Costa Rica, México, Estados Unidos, y Venezuela.

El monto total de préstamos provenientes de instituciones multilaterales entre nuevos y antiguos reorientados es de US\$355.803.600.00 de los cuales se ha desembolsado a la fecha US\$48.994.100.00 quedando un saldo de US\$306.809.500.00.

El total de recursos registrados y canalizados por el FIR hasta marzo de 1980, es de US\$375.908.700.00 (donaciones, créditos y préstamos nuevos); si a eso le añadimos los préstamos anteriores que fueron reorientados tenemos un gran total de US\$524.886.300.00.

Nuestra revolución, gracias a su prestigio internacional y al apoyo con que contamos, ha logrado contratar estos préstamos en condiciones que no tienen prece-



dente, por su baja tasa de interés, por sus períodos de gracias y por los amplios plazos para pagarlos. Podríamos decir, que las condiciones de contratación, constituyen una de las hazañas silenciosas de nuestra revolución.

Por otra parte, debemos informar al pueblo de Nicaragua que la renegociación de la pesada deuda externa que nos dejó el somocismo, que alcanza cerca de 1.700 millones de dólares continúa llevándose adelante y que estamos empeñados en conseguir las mejores condiciones, que sean plenamente favorables a las limitaciones de nuestra situación económica actual, y a las necesidades de nuestro futuro crecimiento económico.

Declaramos aquí nuestro profundo, nuestro fraternal agradecimiento por toda la colaboración recibida por nuestra Patria desde el triunfo revolucionario. Esta ayuda generosa, ha sido material, pero también humana.

Gracias al gesto hermoso de los hermanos mexicanos, de los hermanos cubanos, de los hermanos españoles, venezolanos, peruanos, costarricenses, hondureños, que han enviado a Nicaragua brigadas de maestros, brigadas de médicos, equipos de constructores de caminos, equipos de arquitectos, que nos han ayudado a entrenar a nuestra policía, que nos han prestado asistencia técnica en muchos campos.

## LA POLITICA FISCAL

En el aspecto fiscal, además del extraordinario incremento en la recaudación que señalan las cifras, se ha tratado de convertir los impuestos en un importante ins-

trumento de política económica del Estado, con incidencia en la vida social de nuestro pueblo. Las reformas impositivas que afectan el área de los vicios, tales como los licores y bebidas alcohólicas, tienden fundamentalmente a frenar el consumo de los mismos. Las reformas parciales a la Ley de Impuesto sobre la Renta se proponen eliminar prácticas perniciosas en el uso de las sociedades ficticias, así como fomentar la reinversión de utilidades en programas de desarrollo socio-económico conformes con el plan de reactivación. Asimismo, los impuestos progresivos sobre el valor de los productos tradicionales de exportación, impuestos que afectan las posibles utilidades en grados superiores, tienen por objeto evitar las excesivas ganancias, y cumplir en estas actividades la política fiscal de dar igual trato a las actividades de la empresa privada y de la empresa estatal, principio que orienta la política del Gobierno de Reconstrucción Nacional. La igualdad en el trato fiscal a todas las empresas, independientemente de quien sea su dueño, estado o sector privado, o mixto, tiene por fin evitar competencias desiguales entre las unas y las otras, sirviendo al mismo tiempo como elemento que afirme la organización y eficiencia administrativa de las empresas pertenecientes al Estado. La Ley de Regularización Fiscal, dictada en los primeros meses de la gestión del Gobierno Revolucionario, ha perseguido primariamente ordenar la situación de muchos contribuyentes con el Fisco. Además de facilitar a los contribuyentes sanear su situación de deudor fiscal, se proponía también dicha Ley, sentar las bases de una nueva relación entre ellos y el Estado y borrar, también en lo fiscal, las vergonzosas herencias del pasado. La inscripción y registro de más de 4.000 contribu-



yentes nuevos que regularizaron su situación fiscal es una elocuente prueba del éxito de esa política, hecho tanto más valioso que la misma recaudación obtenida, la cual logró niveles inesperados y probó la confianza de que goza la Revolución.

La creación del Impuesto Patriótico del 6 %, ha servido también para que importantes sectores del país participen en el financiamiento de los programas de reconstrucción nacional.

Es digno de una especial mención el hecho de que las recaudaciones de impuestos aduaneros han logrado superar en cada uno de los cuatro primeros meses de 1980 las recaudaciones más altas del sistema dictatorial, no obstante el deterioro del comercio de importaciones, impuesto por las condiciones heredadas de la dictadura en materia de disponibilidad de divisas internacionales y por las consecuencias naturales de nuestra guerra de liberación.

Por otro lado, las leyes de ejecución presupuestaria han sido concebidas con la mira puesta en evitar el gasto público innecesario, adecuando el mismo al flujo real de los ingresos del Fisco. Las partidas señaladas en el presupuesto sólo constituyen un límite máximo al gasto, y no un derecho al uso de la cifra, pues el gasto sólo se efectuará en la medida que la disponibilidad de recursos lo permita. Las regulaciones presupuestarias se proponen reducir el déficit fiscal a límites mínimos con respecto al gasto corriente, límite que no habrá de exceder en ningún caso de un porcentaje respecto al producto interno bruto que sea fácilmente manejable por nuestra economía, y que no se refleje perjudicialmente en el proceso inflacionario que vive actualmente la economía mundial. Sin embargo, en el momento actual en que el gasto público es principal factor que impulsa la actividad económica, la inversión y el gasto del Gobierno deberán estar presentes en el momento y la medida oportunos para cumplir con el programa de reactivación.

La Tesorería General de la República, dependencia del Ministerio de Finanzas, ha dejado de ser una simple ventanilla de entrega de cheques fiscales tal como acontecía anteriormente, para convertirse en un efectivo organismo de ejecución presupuestaria en el aspecto del desembolso de los recursos efectivos disponibles, congruente y coordinadamente con el control ejercido por la Dirección General de Presupuesto. Al efecto de una mejor administración de los recursos y de fortalecer la liquidez de la Tesorería, se están poniendo en práctica mecanismos orientados a evitar los fondos ociosos asignados a cada una de las dependencias del Estado comprendidas

dentro del Presupuesto General.

Finalmente, queremos ofrecer una imagen de lo que es el gasto público del concepto revolucionario sandinista.

- a. MINISTERIO DE SALUD: 917 millones de córdobas para 1980. El gasto presupuestado más alto del somocismo (1978) alcanzó 520 millones de córdobas, sumando Salud y JLAS. En realidad el gasto efectivo no pasaba de 400 millones de córdobas, sin tomar en cuenta los continuos robos y malversaciones.
- b. MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS: En 1979 tenía presupuestado 365 millones de córdobas. Para 1980 se ha dividido en Ministerio del Transporte, con 753.5 millones y Ministerio de la Construcción 851 millones. Esto es cinco veces más que en 1979.
- c. MINISTERIO DE EDUCACION: Tiene en 1980, egresos programados de 905.8 millones de córdobas (excluida la Cruzada Nacional de Alfabetización). Esto, más que duplica el presupuesto de 1979 que alcanzó 463 millones de córdobas.
- d. El gasto en salud, Bienestar Social, Educación (incluyendo UNAN), Vivienda, alcanza el 35 % del gasto total. Si le agregamos Construcción, Trabajo, Transporte e Industrias, alcanzamos el 66 % del gasto total.
- e. Hay un subsidio a ENABAS de cerca de 280 millones de córdobas que no está incluido en las cifras anteriores.

En cuanto a ingresos, contemplamos ingresos ordinarios del orden de 3 millones 761 mil córdobas. La cifra más alta del somocismo anda alrededor de los 2.900 millones.

Se contemplan ingresos extraordinarios (que son principalmente de origen externo) del orden de 2 millones 530 mil córdobas.

Lo que hace un total de ingresos de 6 mil 298 millones de córdobas que comparados con los egresos de 7 mil 100 millones de córdobas nos lleva a un déficit de 900 millones para el año 1980.

---

#### CONTRALORIA GENERAL DE LA REPUBLICA

---

Para efectuar un adecuado control del gasto públi-

co y una racionalización del mismo, se creó la Contraloría General de la República que substituye al obsoleto Tribunal de Cuentas somocista. La Contraloría como primer paso ha suprimido las delegaciones permanentes en los Ministerios de Estado y ha empezado a centralizar un sistema único de cuentas, de contabilidad y auditoría. La Revolución tiene plena confianza en que este nuevo sistema contribuirá a hacer más eficaz y económica la administración pública y la ejecución presupuestaria y dotará al Estado Revolucionario de todos los instrumentos necesarios para proceder con firmeza contra quienes de alguna manera resulten responsables de defraudaciones o anomalías en el manejo de los fondos del pueblo.

### EL COMERCIO INTERIOR

El Ministerio de Comercio Interior ha realizado avances significativos en la tarea de afianzar la política revolucionaria de reactivación en el suministro de productos de consumo básico en el país y la regulación de los precios de estos productos.

Se persigue, entre otros, el objetivo de racionalizar el sector de abastos, a través de su ordenamiento, para que sea factible obtener mayores beneficios para las grandes mayorías por la vía de la regulación de las utilidades comerciales y de la eliminación de los intermediarios superfluos en las cadenas de distribución, sin que esto signifique que el Estado se proponga asumir por su cuenta todos los mecanismos del comercio de artículos básicos, que están en manos de los particulares, principalmente de los pequeños comerciantes. Con esta finalidad las actividades desarrolladas han sido encausadas esencialmente en dos direcciones, paralelas y al mismo tiempo complementarias.

Por una parte se han dedicado esfuerzos y recursos de considerable importancia para introducir una participación estatal en la captación y distribución, inicialmente, de productos y alimentos básicos. Por otro lado, se está regulando gradualmente la actividad comercial privada, por medio de estudios específicos de algunos productos, relaciones intensas con productores y/o distribuidores para definir formas de colaboración a través de convenios o acuerdos encaminados a acelerar la reactivación económica.

En los dos casos arriba mencionados, se está buscando la forma de garantizar una presencia estable de los representantes de los organismos de masas para que lleven el aporte popular a los diferentes niveles de decisión de las políticas comerciales.



Las actividades que están en la etapa de planeación y/o implementación para que el Estado, a través de los órganos de MICOIN, pueda ejercer una función en propio dentro del sector, son las siguientes:

- \* Plan de reparación y habilitación de los DAPs mejorando los servicios que éstos han prestado tradicionalmente a los agricultores como limpieza, secado, desgrano y almacenamiento. Actualmente se están realizando obras de reparación en 28 DAPs, de los 105 distribuidos en todo el país y quedan por reparar solamente 14.
- \* Al aspecto organizativo y funcional de ENABAS se ha dedicado especial atención, para organizar los operativos de captación de granos, agilizar las importaciones y racionalizar la distribución; a este fin, se ha constituido un grupo de investigación e implementación del Sistema de Información y funcionamiento de ENABAS, compuesto por Asesores de la Secretaría de la Junta de Gobierno, de la Dirección Nacional de Informática y de MICOIN.
- \* Con el objeto de obtener información fresca de los DAPs sobre el avance en la captación, venta y niveles de existencia se les dotará de equipo de radio que se instalará en todo el mes de mayo.
- \* El Plan Nacional de Distribución de Granos Básicos elaborado por MICOIN con la asesoría de los técnicos mejicanos de CONASUPO es una realidad



que se está implementando; entre otras actividades relacionadas con el Plan, ha sido inaugurada la tienda del Pueblo de El Crucero, y están en fase de apertura otras 10 tiendas similares. Contemporáneamente se está reparando y habilitando el Supermercado del Pueblo de Bello Horizonte y otro similar en la ciudad de Masaya.

- \* La distribución de pollos importados y de pescado procedente de la pesca artesanal en los lagos y en el Pacífico, está siendo realizada por este Ministerio para impulsar el consumo de estos productos y también para disminuir la fuerte demanda de carne de exportación que tienen actualmente los mataderos del país.

Para regular y ordenar la actividad privada del sector se ha constituido un cuerpo de inspectores debidamente capacitados quienes son los encargados de ejercer la vigilancia sobre las calidades de los productos, así como también en precios, pesas y medidas.

Los estudios de distribución de productos específicos que se han hecho comprenden el Flujo de 18 productos básicos a lo largo del año 1980 para asegurarnos su constante abastecimiento, tales como:

- |                |                        |
|----------------|------------------------|
| — Maíz         | — Pescado              |
| — Arroz        | — Avena                |
| — Frijol       | — Azúcar               |
| — Sorgo        | — Sal                  |
| — Café         | — Aceite Vegetal       |
| — Carne de res | — Harina               |
| — Huevos       | — Gas propano y butano |
| — Leche        | — Kerosene             |
| — Jabón        | — Fósforo              |

además,

- Estudio sobre comercialización de medicinas.
- Plan para abastecimiento y distribución de pescado.
- Estudio sobre precios de anteojos en las ópticas del país.
- Estudio sobre producción, existencia y captación de sorgo.
- Acuerdo sobre precios y distribución de huevos.
- Acuerdo sobre distribución de azúcar.
- Estudio sobre importación, producción y distribución de aceite.
- Importación y distribución de maíz.
- Estudio sobre comercialización de arroz.
- Estudio sobre producción, consumo y regula-

ción de productos perecederos.

- Apertura de fronteras para perecederos, como cebolla y tomate.

## COMERCIO EXTERIOR

El Programa de Gobierno de Reconstrucción Nacional estableció el compromiso de pasar a manos del Estado la comercialización de los productos tradicionales básicos de exportación a fin de mejorar los precios de los productos y diversificar los mercados de exportación. Esta es una de las conquistas fundamentales de nuestro proceso.

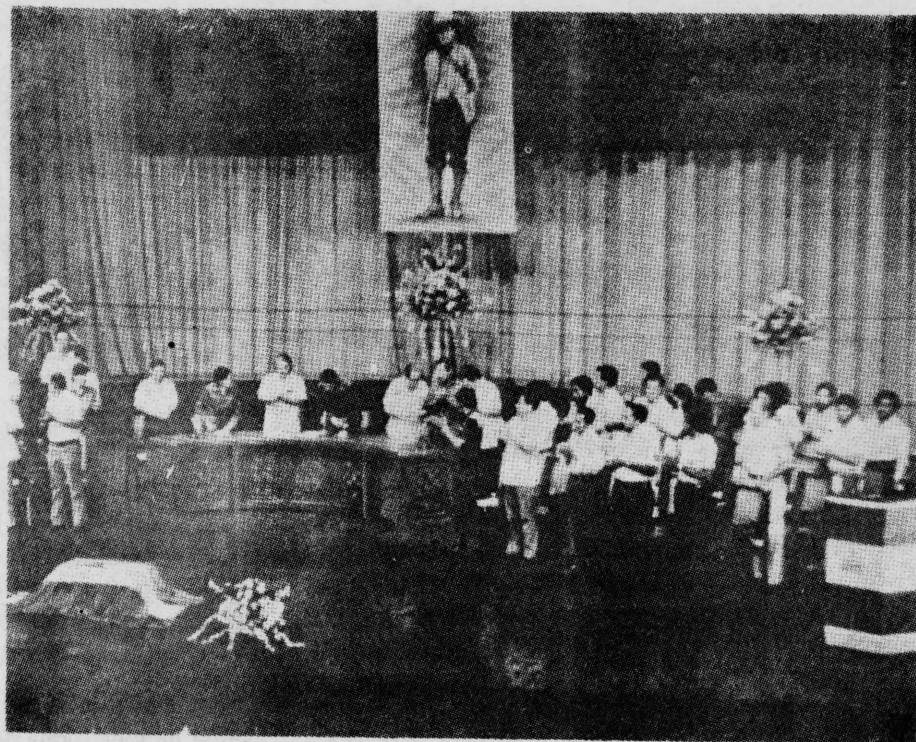
Inicialmente las exportaciones de algodón, café, azúcar, carne y banano se centralizaron en el Instituto Nicaragüense de Comercio Exterior e Interior (INCEI).

Con el decreto No. 81, en el que se reforma la Ley Creadora de Ministerio del Estado, nace el Ministerio de Comercio Exterior.

Inmediatamente se crean las empresas de Comercio Exterior adscritas al MICE que después de algunas reestructuraciones, quedan como sigue:

- \* Empresa Nicaragüense del Algodón (ENAL), como la empresa especializada del Estado encargada de comercializar la producción nacional de la fibra de algodón y sus derivados. Esta empresa ha sido la unidad ejecutora central del programa de exportaciones del algodón para 1980. Inicialmente la producción exportable de algodón se estimó en 100.000 pacas. Sin embargo, la reducción en los rendimientos esperados dió por resultado una producción total de 97.000 pacas de las cuales cerca de 12.000 pacas son destinadas para el consumo interno. Para exportación quedan por consiguiente 85.000 pacas de las cuales ya se han comprometido 74.000 a un precio promedio de US\$69.20 dólares/qq oro. La mejora de los precios internacionales ha contribuido a que el valor total de las exportaciones sea solamente un 12 % menor que lo programado, aunque la producción exportable se haya reducido en un 16.5 %.

- \* La creación de ENCAFE como la empresa estatal responsable de la comercialización externa del café. Esta empresa ha sido la responsable de ejecutar el programa de exportación de café. El último estimado de la producción exportable de café fue de 1.002.000 quintales. Esto significa un valor total de las exportaciones de \$181 millones de dólares, lo que sopesa la meta del Plan 80 en US\$19.402.000 dólares.



Malaria, se programaron 344 talleres para el adiestramiento de los brigadistas de alfabetización, asistiendo 10.968 brigadistas.

En atención médica se ha dado respuesta al aumento de la demanda de servicios de un 30.0% al 70.0% de la población, llevándola hasta donde antes no existía sobre todo en las zonas rurales con el decidido apoyo de los médicos internacionales y los médicos de servicio social obligatorio. En este año y los siguientes la cobertura rural se fortalece con la ampliación del servicio social obligatorio a dos años y el incremento de 90 nuevos compañeros que egresan de la Facultad y se suman a la revolucionaria tarea de dar salud a nuestro pueblo.

También se ha organizado una brigada en conjunto con la Facultad de Medicina de la UNAN, de 450 compañeros estudiantes que prestarán todo el apoyo necesario a los compañeros del EPA.

Se ha completado el estudio de las farmacias populares, que comenzarán a funcionar en los hospitales, policlínicas y centros de salud de Managua.

## LA EDUCACION

El primer empeño del Gobierno de Reconstrucción Nacional, es definir con sentido nacional el criterio

de educación. Nuestra nueva educación tiene un carácter popular y está destinada a formar integralmente al nicaragüense, al hombre nuevo de la revolución, solidario y técnicamente preparado para asumir el futuro.

Para formar, para educar, tomamos en cuenta los modernos procesos de investigación científica que permiten garantizar la comprobación de la realidad objetiva y que nos deben llevar a conseguir la satisfacción de las necesidades del país.

Es un sistema, que al permitir la participación de alumnos, padres de familia y comunidad en general, va generando una educación crítica y liberadora, contrapuesta al mecanismo alienante y bancario que caracterizaba al sistema anterior.

Esta concepción implica un criterio de regionalización, basado en la descentralización administrativa y técnica, que permite satisfacer las necesidades de acuerdo a cada región.

Nuestra educación revolucionaria plasma los siguientes logros:

Gratuidad y obligatoriedad de la escuela primaria y media y reducción drástica hasta de un 90% del costo de la educación superior. Esto ha producido un conside-



convulsionada por hechos sociales que inciden significativamente en la historia de nuestros pueblos; por lo tanto, hoy más que nunca nos adherimos a la Declaración de nuestra Revolución, como lo es el respeto a la libre determinación de los pueblos, el principio de la no intervención, el respeto a la soberanía y la integridad territorial.

Nuestras relaciones con México, Cuba y por otra parte, Venezuela y demás países del Pacto Andino, son óptimas y hemos logrado ayuda y cooperación en diferentes rubros, tanto económicos, como asesoría técnica en capacitación de personal.

Con los Estados Unidos de América, hemos definido un nuevo campo de relaciones a partir del 19 de Julio de 1979, basadas en la necesidad del mutuo respeto a la soberanía y al derecho de la libre determinación. Dentro de este clima, hemos recibido de parte del Gobierno norteamericano, colaboración financiera y ayuda material para el proceso de reconstrucción nacional.

Hemos establecido relaciones con los países del continente africano; hoy cuando ha terminado en lo fundamental, el desmoronamiento del imperio colonial; y cuando el antiguo mundo colonial ha entrado en una nueva fase: en primer plano surge, con creciente evidencia, la lucha ya no sólo por la liberación nacional, sino también, y ello es ahora lo más importante, por la emancipación social.

Nicaragua se solidariza con los países de la Línea del Frente y condenamos las agresiones de Sudáfrica a sus países vecinos; reconocemos al Frente Polisario como el único y legítimo representante de pueblo Saharawi. Asimismo, hemos apoyado los derechos del pueblo palestino a su autodeterminación y hemos reconocido a la OLP como su genuino representante.

También reconocemos los legítimos derechos del pueblo de Namibia, representado en la SWAPO. Reconocemos el derecho del Pueblo de Timor Oriental a su independencia.

Condenamos la política del Apartheid, como violación a los derechos más elementales del ser humano, y ratificamos la Convención Internacional sobre la supresión y castigo a los crímenes del Apartheid.

Como una impostergable decisión en aras de la integridad de nuestro territorio y la defensa de nuestra soberanía, nuestro Gobierno declaró la inexistencia de los tratados Bárcenas-Meneses-Esquerre, que concedían a Colombia las islas de San Andrés y Providencia, y en la

misma forma, clara y soberana, nos opusimos a que el senado de los Estados Unidos ratificara los tratados Saccio-Vázquez Carricosa que otorgaban también a Colombia, los islotes y cayos de Serrana, Quitasueño y Roncador. Estos actos, reivindicativos, fueron respaldados unánimemente por la nación. Jamás podríamos conceder validez a ningún cercenamiento de nuestra Patria, más aún cuando semejantes tratados violatorios de todo derecho, se firmaron en ocasión en que Nicaragua se encontraba ocupada por tropas extranjeras, y lo que existía aquí era un gobierno abyecto, impuesto por esa misma intervención.

Declaramos nuestra solidaridad con el pueblo de Puerto Rico en su lucha por la independencia y la autodeterminación. Declaramos nuestra solidaridad con los pueblos y gobiernos de Jamaica y Grenada, en sus luchas por consolidar sus procesos internos sin ninguna ingerencia extranjera; y declaramos asimismo nuestro apoyo a Panamá, a lo largo de todas sus luchas por reivindicar los territorios del canal.

Nuestra política exterior se declara firmemente en contra de toda forma de bloqueo, en contra de existencia de bases militares extranjeras en el área de Centroamérica y el Caribe, como en el caso de Guantánamo. Nuestra cancillería expresó su oposición a las maniobras militares, que implicaban ensayos de desembarco, que ya fueron suspendidas por el gobierno de Estados Unidos.

Nuestro Gobierno ha condenado los crímenes que sistemáticamente se cometen en contra del pueblo salvadoreño y declaramos nuestro repudio por el abominable asesinato de Mons. Oscar Arnulfo Romero, en cuyo homenaje nuestro Gobierno revolucionario decretó duelo oficial de tres días y convocó al pueblo, que concurrió masivamente a una misa en la Plaza de la Revolución.

Nicaragua ha logrado ganarse respeto y admiración de parte de países de Europa Occidental, tanto de pueblos como gobiernos, entre los que cabe señalar: Holanda, España, República Federal Alemana e Italia, quienes han contribuido y siguen contribuyendo a la reconstrucción de nuestra Patria.

Nos sentimos satisfechos de las visitas que hemos recibido de Jefes de Estado como: Phan Van Don, de Vietnam; José López Portillo, de México, Rodrigo Carazo, de Costa Rica; Luis Herrera Campins, de Venezuela, Maurice Bishop, de Grenada; y Omar Torrijos, Jefe de la Guardia Nacional de Panamá, visitas que son una muestra de la solidaridad con nuestro pueblo y su proceso revolucionario.

Todos nuestros planes de trabajo creados vienen relacionados indisolublemente con la lucha del pueblo nicaragüense por una paz duradera y la seguridad internacional, contra la carrera armamentista. Nos alegra profundamente el hecho de que en esta noble lucha por la causa común de todos los pueblos sentimos a nuestro lado, todas las fuerzas amantes de la Paz, la Independencia y el Progreso Social.

### LA JUSTICIA Y EL ORDEN JUDICIAL

Nuestra Revolución se ha empeñado con seriedad a organizar un sistema nuevo de justicia en el país. Esta tarea presenta sin embargo serias dificultades, pues no es sencillo el tránsito desde un antiguo aparato judicial corrompido por la dictadura, ineficaz y venalizado, hacia otro que refleje la nueva realidad, en donde la justicia debe representar los intereses populares, con eficacia y honestidad. Ya empezamos a avanzar en este sentido.

Uno de los primeros pasos de la revolución fue organizar la Corte Suprema de Justicia, a la cual se ha brindado todo el apoyo necesario. Su presupuesto ha sido más que duplicado y los salarios de los jueces, magistrados y demás funcionarios judiciales, ha sido incrementado notablemente, para darle a la función de administración de justicia una nueva dignidad. Aspiramos a que este nuevo sistema vaya consolidándose rápidamente. Queremos una nueva justicia en Nicaragua y estamos dispuestos a loglarla.

La creación del Ministerio de Justicia, ha venido también a dar nuevos elementos de apoyo a este programa de ordenamiento en cuanto a la justicia. Fuera de asumir las funciones de la Procuraduría General de Justicia, el nuevo Ministerio tiene ahora a su cargo una serie de funciones administrativas y legales, como son la dirección de registros públicos. El Ministerio es, también, la instancia técnica de consulta en preparación de las leyes, tanto para la Junta de Gobierno como para el Consejo de Estado.

La creación de los Tribunales Especiales, ha venido a dar un marco jurídico al juzgamiento de los prisioneros somocistas, que están siendo sometidos a juicios bajo la responsabilidad de su participación en los cuerpos represivos, militares y paramilitares del régimen genocida somocista. Distintas organizaciones internacionales, tanto de juristas como de derechos humanos, han podido comprobar el aleccionador ejemplo que constituye el funcionamiento de estos Tribunales, en donde la justicia popular se ejerce de manera ordenada. Con orgullo podemos seguir presentando ante el mundo, la generosidad de



nuestra revolución, capaz de juzgar a los responsables de crímenes contra el pueblo, dentro de un marco de estricta legalidad.

### NUESTRAS FUERZAS ARMADAS

El Ejército Popular Sandinista ha experimentado un proceso de rápida consolidación, y podemos proclamar ahora, a apenas escasos nueve meses del triunfo, que contamos con un ejército profesional, disciplinado y eficiente que llegará a ser ejemplar en América Latina.

De aquellas heroicas columnas guerrilleras que en los distintos frentes de guerra insurreccional lucharon para destruir a la genocida guardia somocista, ha surgido ahora este cuerpo militar de obreros y campesinos, garantía de nuestro proceso revolucionario y de nuestra soberanía nacional.

La creación de las Milicias Populares Sandinistas, viene a representar un paso adelante en la participación del pueblo en las fuerzas armadas. Las Milicias, que constituyen una forma de participación militar voluntaria, incorporarán a corto plazo a toda nuestra población económicamente activa en las tareas de la defensa nacional y de la defensa de la revolución.

Por otra parte, la Policía Nacional Sandinista, crece también en organización y eficiencia, y el Gobierno de Reconstrucción Nacional está haciendo todos los esfuerzos necesarios para dotarla de instalaciones adecuadas, y de todos los medios que otorguen a este cuerpo, garantía del orden público y la seguridad de la ciudadanía, la dignidad y el decoro que merecen.



Debemos mencionar también, la tarea abnegada y sacrificada de los cuerpos de seguridad del Estado, la Seguridad del Pueblo, que se empeñan en cumplir con una tarea vital y delicada, que merece el reconocimiento de todos los nicaragüenses.

## CONCLUSION

Para concluir, la Junta de Gobierno de Reconstrucción Nacional desea reafirmar su voluntad de llevar adelante, hasta sus últimas consecuencias, los propósitos de nuestra Revolución Popular Sandinista. Este proyecto revolucionario, respaldado con la sangre de miles de trabajadores, de jóvenes, de mujeres y de niños caídos en las trincheras y en las montañas, no sufrirá claudicaciones, ni podrá ser desviado de sus metas fundamentales, que consisten en la transformación integral y profunda de nuestra sociedad, en devolver a los humildes y a los desposeídos de Nicaragua, su derecho de ser libres; libertad que consiste fundamentalmente en el acceso pleno y garantizado al trabajo, a la vivienda digna, a la educación, a la salud. De esa elección de los marginados y desposeídos como los sujetos fundamentales de este proceso histórico, de esa opción por los pobres, no se apartará esta Revolución, ni se apartará el Gobierno revolucionario.

Declaramos también que seguirá siendo garantizado el régimen de economía mixta, en donde la participación de los empresarios honestos y patriotas, deseosos de incorporarse al proceso de reconstrucción nacional y de edificación de la nueva Nicaragua esté asegurada; que el marco de participación pluralista de todas aquellas fuerzas políticas, sindicales y gremiales que refleja la composición de este Consejo de Estado, seguirá siendo el marco político de este proceso.

Reiteramos nuestra voluntad de llevar adelante, como hasta ahora, el Programa de Gobierno emitido al inicio de nuestra gestión gubernativa; y reiteramos, que de acuerdo con ese Programa, habrán de celebrarse elecciones en Nicaragua por medio de las cuales podremos decidir la escogencia de nuestros representantes municipales, de los representantes a una asamblea nacional; y de las autoridades del poder ejecutivo. Es un compromiso hecho frente al pueblo, y que será cumplido frente al pueblo.

Invocamos la unidad nacional para llevar adelante nuestra Revolución y las transformaciones de todas las fuerzas democráticas y honestas del país, para que se consoliden en torno al proyecto revolucionario que conduce el Frente Sandinista de Liberación Nacional y podamos oponer con decisión esa unidad a aquellas fuerzas oscuras que dentro y fuera de Nicaragua quieren volver a nuestro país a un pasado imposible, a una situación liquidada por los fusiles del pueblo y la historia escrita por ese mismo pueblo.

Unidad para seguir adelante, unidad para construir el futuro, unidad para enterrar el pasado vergonzoso de una vez para siempre, unidad para que surja una Nicaragua nueva y un Hombre Nuevo en Nicaragua, la NICARAGUA LIBRE Y LUMINOSA DE LOS HEROES DE SAN JACINTO QUE ENCABEZARA EL GENERAL JOSE DOLORES ESTRADA, DE LOS HEROES DE LAS SEGOVIAS QUE ENCABEZARA EL GENERAL AUGUSTO C. SANDINO, DE LOS MILES DE HEROES SANDINISTAS CONDUCIDOS POR CARLOS FONSECA Y GERMAN POMARES, AL GRITO DE:

**!PATRIA LIBRE O MORIR!**

Casa de Gobierno, 4 de Mayo de 1980

**DIA DE LA DIGNIDAD NACIONAL** ○

## ENTREVISTA CON EL PADRE ALVARO ARGUELLO, SOBRE EL CONSEJO DE ESTADO

### Padre, Qué es el Consejo de Estado?

Comprender lo que en esencia es el Consejo de Estado, exige conocer su origen y las funciones que le son propias en un contexto revolucionario de la Unidad Nacional.

Ya para el 18 de Junio de 1979 la Junta de Gobierno de Reconstrucción Nacional, lanza al mundo y al pueblo nicaragüense, su primera proclama en la que se exponen las líneas fundamentales de su programa de Gobierno, definiendo los objetivos fundamentales que se propone alcanzar en su gestión.

Se destaca en el documento la necesidad de consolidar y mantener una política de Unidad Nacional, unidad de todos los sectores económicos y sociales, para iniciar y desarrollar el programa de Reconstrucción Nacional.

Asimismo señala la necesidad de la reestructuración del Estado, para contar con organismos, instituciones y entes ágiles en su acción que permitan la implementación de los programas y proyectos que harán posible la recuperación económica del país y sienten las bases de nuestra Nicaragua, una Nicaragua Democrática, popular y de justicia social.

Alcanzar ese objetivo requiere entonces la creación de un organismo que representa la política de Unidad Nacional, y oriente las acciones gubernativas que contribuyan a desarrollar un régimen de justicia y bienestar social, para el pueblo trabajador y para las grandes mayorías. Ese organismo es el Consejo de Estado.

### Cuál es la función del Consejo de Estado?

El Consejo de estado, tiene a su cargo la responsabilidad de las funciones legislativas, que comparte con la Junta de Gobierno de Reconstrucción Nacional. En este sentido el Consejo de Estado es un organismo colegislativo, que se complementa con la Junta de Gobierno de Re-

construcción Nacional, para el cumplimiento de sus funciones.

En él se debaten y aprueban las leyes que norman la vida económica, social y política de los nicaragüenses. Se convierte en un foro político al cual fluyen diferentes concepciones ideológicas, diferentes proyectos políticos y sociales, acorde con las organizaciones que en él están representadas.

Es así que en el Consejo de Estado se puede observar la concreción de la política de Unidad Nacional, que el Frente Sandinista de Liberación Nacional y la Junta de Gobierno de Reconstrucción Nacional han impulsado decididamente en aras de la Reconstrucción Nacional del pueblo nicaragüense en revolución.

### Qué carácter le atribuye al Consejo de Estado?

El de Consejo del Pueblo. Ampliaré el concepto. Si se entiende la Unidad Nacional como una de las condiciones para lograr la democratización del país, se tiene forzosamente que garantizar una democrática y pluralista representatividad de las fuerzas políticas, económicas y sociales que existen en el país dentro del Consejo de Estado. Es por lo que al integrar el Consejo de Estado se tomó en consideración la realidad política de Nicaragua después del triunfo revolucionario el 19 de Julio de 1979. Así se cuenta con un organismo que es una instancia para el ejercicio de una auténtica y real democracia, que garantiza, la participación popular en lo económico, político y social de manera cada vez más eficiente en la medida que se consolide su funcionamiento.

El pueblo de Nicaragua por primera vez tiene la oportunidad de participar en la gestión de gobierno, en la conducción plena del país y esa participación ha sido y es posible, únicamente en el proceso revolucionario que se está desarrollando en la Nicaragua Libre. Así se observa al pueblo de Nicaragua en un foro de debate político con diferentes organizaciones políticas del país. Entonces existe una institución, un organismo pluralista y democrático que garantiza en Nicaragua, en su contexto de Unidad Nacional, el pleno ejercicio de la democracia popular que per-



mite afirmar que el Consejo de Estado es el Consejo del Pueblo.

### Qué organismos forman parte del Consejo de Estado?

La Victoria alcanzada por el pueblo de Sandino el 19 de Julio de 1979, permitió un cambio sustancial en la correlación de fuerzas políticas y sociales de Nicaragua, asegurar la Unidad Nacional y la democratización del país, implica actuar objetivamente sobre la realidad, analizando la coyuntura que se presenta y que en última instancia determina la participación de las organizaciones políticas, sociales y económicas en el Consejo de Estado.

La composición del Consejo de Estado es un fiel reflejo de la representatividad de estas organizaciones, ya que la mayoría de ellas jugaron un papel determinado en el proceso insurreccional y en la victoria y que por lo tanto han adquirido, se han ganado, el derecho de estar representadas en el Consejo de Estado.

Sólo así es posible concebir toda una política de Unidad Nacional en un contexto revolucionario en torno a la reconstrucción Nacional, por y para la Justicia Social, para la construcción de una Nicaragua soberana, independiente y anti-imperialista. El Consejo de Estado no puede entonces concebirse en abstracto, fuera del contexto de la realidad nacional y desligado del proyecto político impulsado por el Frente Sandinista de Liberación Nacional y la Junta de Gobierno de Reconstrucción Nacional; es esta realidad la que determina objetivamente, en forma práctica, tangible y visible la conformación e integración del Consejo de Estado.

La honestidad revolucionaria de la Junta de Gobierno y del Frente Sandinista de Liberación Nacional permite la integración al Consejo de Estado de las organizaciones políticas populares, tradicionales, nuevas y de los sectores privados, educativos y religiosos del país. Actualmente en el Consejo de Estado están representadas veintinueve organizaciones políticas gremiales, sindicales, económicas y religiosas, con total de cuarenta y siete representantes propietarios y sus respectivos suplentes. Las organizaciones con participación en el Consejo de Estado son:

1. Juventud Sandinista 19 de Julio (J.S. 19 J.)
2. Comités de Defensa Sandinista (C.D.S.)
3. Asociación de Mujeres Nicaraguenses Luisa Amanda Espinoza (AMLAE)
4. Central Sandinista de Trabajadores (C.S.T.)
5. Central de Acción y Unidad Sindical (CAUS)
6. Confederación General del Trabajo Independiente (C.G.T. i.)
7. La Central de Trabajadores de Nicaragua (C.T.N.)
8. Confederación de Unidad Sindical (C.U.S.)
9. Federación de Trabajadores de la Salud (FETSALUD)
10. Asociación de Trabajadores del Campo (A.T.C.)
11. El Frente Sandinista de Liberación Nacional (F.S.L.N.)
12. El Partido Liberal Independiente (P.L.I.)
13. El Partido Socialista de Nicaragua (P.S.N.)
14. Partido Popular Social Cristiano (P.P.S.C.)
15. Partido Movimiento Democrático Nacional (M.D.N.)
16. Partido Conservador Demócrata (P.C.D.)
17. Partido Social Cristiano (P.S.C.)
18. Fuerzas Armadas (F.A.)
19. Asociación del Clero Nacional (ACLEN)
20. Consejo Nacional de la Educación Superior (C.N.E.S.)
21. La Asociación de Educadores de Nicaragua (ANDEN)
22. Unión de Periodistas de Nicaragua (U.P.N.)
23. La Asociación de Misquitos, Sumos y Ramas (MISURASATA)
24. La Confederación Nacional de Profesionales (CONAPRO)
25. El Instituto Nicaraguense de Desarrollo (INDE)
26. La Cámara de Industrias de Nicaragua (CADIN)
27. La Cámara de la Construcción
28. La Unión de Productores Agrícolas
29. Cámara de Comercio de Nicaragua

La composición del Consejo de Estado es una garantía de participación popular en el sentido amplio del término, en la gestión del Gobierno Revolucionario; es una auténtica práctica de la democracia en forma concreta, con una clara y profunda manifestación real que garantiza la Unidad Nacional en beneficio del pueblo, en be-

neficio de las grandes mayorías.

**Han habido logros positivos en el Consejo de Estado?**

El carácter del consejo del Pueblo atribuido en este artículo al Consejo de Estado, se manifiesta en las realizaciones de su gestión legislativa. Basta analizar las leyes y proyectos aprobados y debatidos en su seno para constatar el carácter popular y democrático de su gestión. Las realizaciones son muchas para tan poco tiempo de funcionamiento. El Consejo de Estado se instaló el 4 de mayo de 1980, día de la Dignidad Nacional. Se ha puesto de manifiesto, en este período, la acción armónica funcional del Consejo de Estado y la Junta de Gobierno; todo permite afirmar que la consolidación del ejercicio democrático del país está garantizado. El análisis pormenorizado de las leyes y proyectos debatidos y aprobados en el Consejo de Estado, requiere de mayor espacio y tiempo del disponible en esta entrevista que gustosamente en otra ocasión podré ahondar en el tema.

**Cuándo Sesiona el Consejo de Estado?**

Es importante recordar que este consejo sesiona únicamente los días Miércoles en forma ordinaria, pudiendo la Junta de Gobierno de Reconstrucción Nacional convocarlo a sesiones extraordinarias cuando las circunstancias lo requieren. El período de sesiones ordinarias termina en el mes de Diciembre de 1980.

El pueblo de Nicaragua por primera vez tiene la oportunidad de participar en la gestión de gobierno, en la conducción plena del país y esa participación ha sido y es posible, únicamente en el proceso revolucionario que se está desarrollando en la Nicaragua Libre. Así se observa al pueblo de Nicaragua en un foro de debate político con diferentes organizaciones políticas del país. Entonces existe una institución, un organismo pluralista y democrático que garantiza en Nicaragua, en su contexto de Unidad Nacional, el pleno ejercicio de la democracia popular que permite afirmar que el Consejo de Estado es el Consejo del Pueblo.





## FRAGMENTOS DE DISCURSOS DEL 1er. ANIVERSARIO

GEORGE PRICE, PRIMER  
MINISTRO DE BELICE,

Una revolución no es cosa fácil. Tenemos nosotros los beliceños la experiencia donde luchamos por nuestra independencia segura y firme, con todo nuestro territorio. Revolución es la fuerza motriz que cambia la historia y nos puede conducir a un mundo mejor. La Revolución Sandinista es un hecho histórico e irreversible, es una fuerza invencible con el apoyo y la participación del pueblo.

MAURICE BISHOP.

Este es un mes histórico para los pueblos de América Latina, porque de la misma manera en que ustedes en este día celebran su Primer Aniversario, el sábado de la próxima semana el pueblo libre y revolucionario de Cuba celebrará el XXVII Aniversario del ataque al Cuartel Moncada. Y quién de entre nosotros, compañeros, tiene duda alguna del importante movimiento de Moncada y de que existió y triunfó la Revolución Cubana en 1959. Nosotros decimos que sin la Revolución Cubana no pudo haber una revolución en Granada ni una Revolución en Nicaragua.

Por lo tanto nuestra tarea, la tarea de los pueblos libres de América, tiene que ser a través de nuestra unidad, a través de nuestra solidaridad, de nuestra cooperación, y tiene que seguirse mostrando el camino hacia adelante, continuar garantizando que en el año 1981 ya podamos hablar no sólo de la Cuba revolucionaria, no sólo de la Nicaragua revolucionaria, sino también de un Salvador revolucionario, de un Guatemala revolucionario y de un Honduras revolucionario.

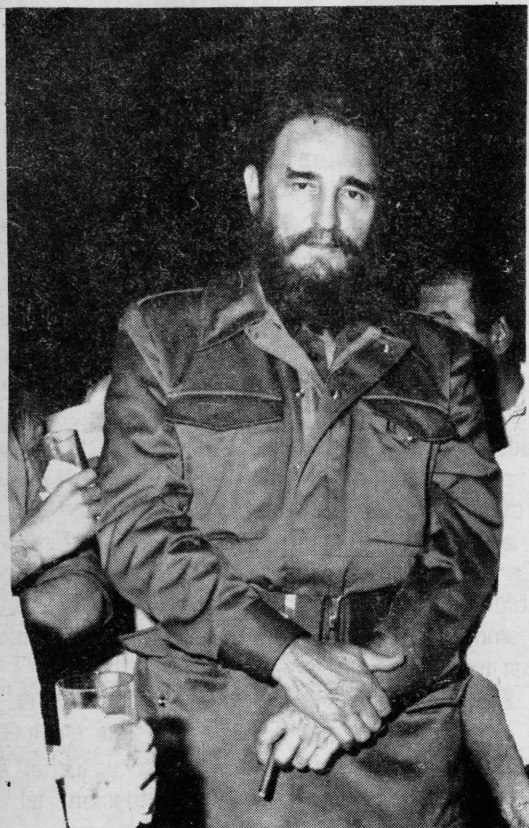


CARLOS ANDRES PEREZ.

"Creemos profundamente en la democracia; creemos que la democracia expresa los más altos ideales de la dignidad del hombre; creemos que la democracia tiene que ser el futuro de la América Latina; pero creemos igualmente que cada pueblo, en cada circunstancia, tiene el derecho de interpretar y de crear el movimiento conductor de sus grandes intereses nacionales. Pensamos igualmente que la libertad es el valor esencial del ser humano y creemos fervorosamente que aquí en esta tierra se erige un símbolo grandioso, por grande en sí mismo y grandioso por humano: el de César Augusto Sandino, General de Hombres Libres.

Ese es el símbolo y la consigna de esta patria fraterna; ese es el supremo conductor ideológico de Nicaragua.

Los latinoamericanos tenemos que luchar a brazo partido por nuestra propia identidad regional y nuestra propia identidad nacional; los latinoamericanos tenemos que entender que en el pluralismo ideológico está la mejor expresión de la libertad del ser humano; los latinoamericanos tenemos que entender que hemos de unirnos, compañeros nicaraguenses, para cumplir las grandes jornadas que la América Latina y el Caribe que ahora la integra con sus nuevas patrias, tienen que realizar en un futuro inmediato".



**COMANDANTE FIDEL CASTRO.**

No podíamos olvidar, tampoco a nuestra llegada, que fue precisamente desde territorio de Nicaragua, desde Puerto Cabezas, de donde partió la invasión mercenaria de Girón. Dícese que el tirano Somoza, al despedir a las tropas les pidió que, por lo menos, le llevaran un pelo de la barba de Castro. Yo he venido, con todas mis barbas, para ofrecérselas, aunque sea simbólicamente, al pueblo victorioso de Nicaragua. Y el abrazo con que nos saludamos, ayer, nuestra delegación y los dirigentes del Frente y del Gobierno, es todo un símbolo de estos tiempos y de los cambios de estos tiempos.

La página de heroísmo escrita por ustedes pasará a la historia; pero ese espíritu, ese heroísmo no se produjo, tampoco, por casualidad. Durante muchos años combatió Sandino en defensa de la Independencia, de la patria, y les trazó el camino; durante 20 años lucharon los sandinistas para derrocar a la tiranía y liberar a su pueblo; durante 20 años, por eso, un día como hoy, los héroes no pueden ser olvidados, los próceres no pueden ser olvidados. Y el mérito extraordinario de aquel combatiente infatigable que fue Fonseca Amador, no podrá ser jamás olvidado.

Hubo hombres que vieron con anticipación y prepararon el camino. Durante casi 50 años tiranizó a este país la dinastía somocista; pero tuvo hombres que, cuando parecía más distante la hora de la libertad, pensaron, se organizaron y elaboraron una estrategia de lucha. Esos hombres son los sandinistas, el Frente Sandinista de Liberación Nacional. Ellos elaboraron las estrategias; ellos elaboraron las tácticas de lucha y las fueron perfeccionando; ellos lograron arrastrar, tras de sí, a todo el pueblo; ellos no son vanguardia porque quieren autotitularse vanguardia; ellos son vanguardia porque supieron ganarse el lugar de vanguardias en la historia y en la lucha de su pueblo.

Fueron sabios, aquí los tenemos. Fueron sabios en la lucha y tuvieron, en el momento decisivo, la suprema sabiduría de la unidad, y esa unidad es hoy mayor que nunca. Fueron sabios en la lucha y fueron sabios en la victoria, y siguieron siendo sabios a lo largo de este primer año, porque a nuestro juicio, el esquema elaborado por el Frente Sandinista, para el período de la reconstrucción nacional, ese llamado, esa apelación a todo el pueblo, esa apelación a los distintos sectores locales para reconstruir al país, ese esquema que incluye, sí, pluripartidismo y oposición, es una de las cosas más sabias que en estas circunstancias pueda haber hecho ningún movimiento político.

Y no lo decimos aquí ahora. Lo dijimos hace casi un año, el 26 de julio de 1979, cuando a los pocos días de la victoria recibimos una numerosa y prestigiosa delegación sandinista en la fecha de nuestro aniversario.

¿Que nosotros le expresábamos toda nuestra simpatía y todo nuestro apoyo a ese proyecto, a esa concepción? Hay muchos que tenían y aún albergan temores sobre la Revolución Sandinista. Hay quienes pretenden enseñar qué deben hacer los sandinistas. Nosotros jamás pretenderemos tratar de decirle a los sandinistas lo que deben hacer o estarles ofreciendo consejos gratuitos. Nosotros estamos dispuestos a darles todo nuestro apoyo, toda la solidaridad de nuestro pueblo sin condiciones y sin consejos, y no venimos aquí



a enseñar ni a influir; venimos humildemente a aprender y a ser influidos, y estamos seguros de que la Revolución Sandinista nos enseñará mucho a nosotros; que la Revolución Sandinista influirá mucho en nosotros, como estamos seguros de que influirá extraordinariamente su ejemplo en el resto de América Latina.

Deliberadamente me he abstenido de mencionar puntos conflictivos. Me he abstenido de mencionar nombres que ustedes y nosotros, los cubanos, los llevamos profundamente en nuestros corazones, y no hemos querido mencionar los puntos conflictivos por las razones que enumeré al principio, para que nadie tratara de imputarnos que hemos venido a Nicaragua para tratar de incendiar a Centroamérica o tratar de incendiar a América. Además es imposible incendiar a ningún pueblo; es imposible llevar una antorcha de la Revolución. Como alguno de ustedes dijo recientemente. "La mejor y la más fundamental y decisiva ayuda que ustedes den al movimiento revolucionario es el ejemplo"; porque los pueblos son como los volcanes, nadie los incendia, explotan solos. Y Centroamérica y la cordillera de los Andes son volcánicas.

"Es casi imposible imaginar cuán lejos podrán llegar por este camino, a pesar de las dificultades internacionales, a pesar de las dificultades de la economía mundial; pero, desde luego, no crean a nadie que les diga que los frutos están a la vuelta del camino. Los frutos del trabajo revolucionario, de la obra del pueblo, cuando se parte de tanta pobreza, de tanto subdesarrollo, de tanta explotación, implican un camino muy largo. Quien les diga que mañana mismo verán frutos materiales, les miente, es demagogo. Quien les diga la verdad y les hable del largo camino a recorrer, ese es el dirigente honesto.

Pero a pesar de todas estas cosas que impresionan, impresiona extraordinariamente la forma bárbara y brutal con que fueron destruidas las ciudades de Nicaragua; el gigantesco sacrificio humano que debió pagar el pueblo de Nicaragua por su liberación.

Recuerdo los días finales de la guerra y los primeros días del triunfo, la enorme simpatía que despertó universalmente la Revolución Nicaraguense, y recuerdo de cuánto se hablaba de la ayuda que necesitaba el pueblo de Nicaragua. Se hablaba de miles de millones de dólares no sólo para reconstruir el país, sino para enfrentar la gigantesca deuda que dejó el somocismo. Enfrentar todo eso en medio de la destrucción, requería una gran ayuda internacional. Pero con dolor podemos constatar que ahora, un año después, si apenas unas decenas de millones de dólares es la ayuda efectiva recibida hasta hoy por Nicaragua.

Nosotros planteamos hace casi un año, que era necesaria una emulación entre todos los países para ver

quién ayudaba más a Nicaragua.

Este pueblo noble necesita ayuda y se la merece. Saludamos —vengan de donde vengan— las colaboraciones con Nicaragua; saludamos incluso la ayuda que se informa que va a dar el Gobierno de Estados Unidos. Sólo lamento, real y sinceramente, que es poca esa ayuda para la riqueza de Estados Unidos, poca para el país más rico del mundo, poca para el país que gasta 160 mil millones de dólares en cuestiones militares, para el país, que según la proyección, va a gastar un millón de millones de dólares en los próximos cinco años en cuestiones militares. Momento más fructífero sería que esos gastos inútiles, esos gastos de la carrera armamentista, se dedicaran a ayudar a los países subdesarrollados del mundo, se dedicaran para ayudar a países que tanto lo necesitan como Nicaragua.

Los especialistas, los estadistas, los economistas, los analistas, saben cuál es el problema real del mundo en este momento, los peligros que lo amenazan, peligros de nueva guerra armamentista, peligros de guerra fría e, incluso, de guerra caliente universalmente. La preocupación es muy profunda en todo el mundo, entre la gente más seria y sensata del mundo, sobre todo después de oír los acuerdos y la plataforma del Partido Republicano de Estados Unidos, plataforma terrible, amenazante para la paz; plataforma terrible que amenaza aplicar de nuevo el garrote en América Latina; plataforma terrible que habla de hacer retroceder en lo posible los acuerdos con el Canal de Panamá, que habla de anexarse al hermano pueblo puertorriqueño, que habla de apoyar a los gobiernos genocidas de este hemisferio, que habla de retirar toda ayuda a Nicaragua.

Es grande la preocupación en el mundo y es, por ello, un deber de todos hacer lo que esté en nuestras manos para enfrentar esas políticas y luchar para salvarlas más. Estamos en una situación tal que prácticamente hay que luchar por salvar la paz.

Esta es la situación actual del mundo; pero los revolucionarios no podemos ser pesimistas; los revolucionarios somos y seremos siempre optimistas. Tampoco nos dejaremos intimidar. Nuestros pueblos han demostrado a lo largo de la historia, su capacidad de lucha. Nuestros pueblos no pueden ser subestimados. Nuestros pueblos no pueden ser despreciados, y si quieren una muestra de ello, pueden ver el ejemplo de Nicaragua.

#### COMANDANTE TOMAS.

Hermanos de la Dirección Nacional del Frente Sandinista de Liberación Nacional;

Compañeros de la Junta de Reconstrucción Nacional;



Compañeros militantes del Frente Sandinista de Liberación Nacional;

Compañeros militantes de las organizaciones de masas;

Compañeros Comandante Fidel Castro, Presidente de Cuba y de los países no alineados;

Compañero Primer Ministro de Granada, Maurice Bishop;

Compañero Primer Ministro de Belice, George Price;

Delegaciones de gobiernos y pueblos amigos de Nicaragua;

Hace un año, con olor a pólvora y nostalgia de trinchera y barricadas, en la Plaza de la Revolución "Carlos Fonseca", el mismo día de la victoria de nuestra Revolución Popular Sandinista, después de haber despedazado con el vigor de la sangre siempre fresca de nuestros héroes caídos la historia trágica de dominación extranjera, de explotación y atraso, y en medio de aquel estallido de sonrisas y de esperanzas, nuestra Dirección Política Nacional dijo a los nicaraguenses: nuestro futuro inmediato significa abnegación, sacrificio y sudor para que este sol recién nacido se mantenga en luz irreversible, con la misma, sencilla y poderosa fuerza del sacrificio y amor de nuestros mártires sandinistas que hicieron posible esta alegría.

Los nicaraguenses en aquella primera gran asamblea del pueblo, aceptamos el reto que era, al mismo tiempo, un compromiso. Hoy, en esta segunda gran asamblea del pueblo y en el Primer Aniversario de la victoria revolucionaria, reunidos gobernantes, dirigentes, militantes de las vanguardias y de las organizaciones de masas, Fuerzas Armadas, mujeres, jóvenes, niños en el espíritu de una hermosa tradición sandinista iniciada el mismo día del triunfo de la Revolución y ante la presencia inmortal de Augusto César Sandino, Carlos Fonseca, Germán Pomares y de todos los mártires gloriosos de la Patria, manifestamos querer renovar nuestro compromiso de ser intransigentemente leales a los objetivos fundamentales y a las tareas inmediatas de nuestra Revolución, es decir, a la realización de la democracia plena y de la liberación social, política y económica de los nicaraguenses.

Consecuentemente con lo que hemos dicho, le preguntamos ahora a nuestro pueblo:

¿Nos comprometemos a entregar lo mejor de nosotros y todas nuestras fuerzas a las tareas que demanda la Revolución?

—VOCES A CORO: Sí.

¿Nos comprometemos a seguir sembrando la semilla que son los esfuerzos, sacrificios y trabajos de hoy, para que las generaciones futuras disfruten de los ríos de leche y miel que nos prometieron nuestros héroes y mártires?

—VOCES A CORO: Sí.



¿Nos comprometemos a mantener intactas las libertades populares, a ser profundamente respetuosos de la dignidad del hombre y a ser inflexibles en el ejercicio de la justicia revolucionaria?

—VOCES A CORO: Sí.

¿Nos comprometemos a poner en tensión nuestras energías para levantar la producción y reorganizar la economía, sobre la nueva base en que predomine la cooperación fraterna y no la explotación de unos hombres contra otros?

—VOCES A COROS: Sí.

¿Nos comprometemos a elevar la disciplina laboral, a superar la *desidia*, el ausentismo, los estilos anárquicos de la *producción* y a trazarse metas de todo el cumplimiento en la cantidad y calidad del trabajo productivo y de servicios?

—VOCES A CORO: Sí.

¿Nos comprometemos a integrarnos en los Comités de Defensa Sandinistas, en las combativas Milicias Populares Sandinistas, en las Organizaciones de Masas o

donde la defensa y consolidación de la Revolución nos lo demanden?

—VOCEROS A CORO: Sí.

¿Nos comprometemos llevar hasta el final nuestra gloriosa cruzada de alfabetización, proteger como la niña de nuestros ojos a nuestros brigadistas e impulsar a los más altos niveles la cultura y la educación en nuestra patria revolucionaria?

VOCES A CORO: Sí.

¿Nos comprometemos a defender nuestra patria, nuestra independencia política, económica y social; a defender nuestra Revolución?

VOCES A CORO: Sí.

¿A lograr que la soberanía de un pueblo no se discute si no se le defiende con las armas en la mano?

VOCES A CORO: Sí.

Y para reafirmar más esto todavía, ¿nos comprometemos a defender los huesos, la sangre y la resurrección de los caídos en el combate popular, hasta el último cartucho, hasta la última pulgada de tierra y hasta la última gota de sangre?

—VOCES A CORO: Sí.

Nos comprometimos a ser generosos en la victoria de acuerdo con el principio de no ajusticiar a los culpables sino impedir enérgicamente el retorno de las culpas. ¿Nos comprometemos ahora a ser implacables con el analfabetismo, el desempleo, la miseria, la explotación, los vicios, el atraso, las deformaciones y las lacras que nos heredó el pasado?

—VOCES A CORO: Sí.

La Revolución Sandinista recibió y recibe el apoyo solidario de todos los pueblos del mundo y de numerosos gobiernos democráticos y anti-imperialistas. Ahora que para muchos pueblos los dolores del alumbramiento son el preludio de la victoria y necesitan solidaridad, ¿nos comprometemos, hermanos nicaraguenses, a ser igualmente solidarios?

—VOCES A CORO: Sí.

La unidad hizo posible la victoria y hace posible la reconstrucción. Ahora, el pueblo, el gobierno, los dirigentes de esta Revolución, constituyen un nuevo ejército. ¿Nos comprometemos —pregunto— a mantener inquebrantable esta unidad para conducir nuestra Revolución Popular Sandinista hasta las últimas consecuencias?

VOCES A CORO: Sí.

El cumplimiento de este compromiso por todos y cada uno de nosotros, le da significación a la afirmación histórica de nuestra Revolución.

¡Sandino ayer, Sandino hoy, Sandino siempre!

El cumplimiento de este compromiso por todos y cada uno de nosotros, le da significación a la afirmación de nuestro grito de combate.

¡Patria Libre!

CDTE. DANIEL ORTEGA.

Veinte años habrían de pasar para que nuestro Continente se viera conmovido por nuevas llamaradas. El

espíritu indobegable de los pueblos en lucha persistente por conquistar mejores formas de vida. La sangre de nuestro Continente: la de Luis Augusto Turcios Lima, la de Camilo Torres, la de Roque Dalton, la de Francisco Caamaño, la de Salvador Allende, la del que es Comandante Eterno de nuestro Continente, no era derramada en vano. Fortalecía una lucha común, un ideal común en nuestra trinchera sandinista: en Pancasán, en Zinica, en Monimbó, en la insurrección de septiembre y en las barricadas heroicas de la ofensiva final. Por eso es que fue posible, el 19 de Julio de 1979; por eso fue posible la victoria. ¡Sandino ayer! ¡Sandino hoy! ¡Sandino siempre!

A un año de la victoria la lucha continúa. Rápidamente hemos logrado profundas transformaciones en el orden económico, político y social. Las tierras, las fábricas, los bienes confiscados a Somoza y los somocistas, han pasado a ser administrados por los diferentes organismos del Estado Revolucionario. Sabemos que esto no era suficiente, que para lograr avanzar en las transformaciones, la Nación ha contado con el entusiasmo, la disposición y el esfuerzo de pequeños, medianos y grandes productores; de artesanos, de industriales, de comerciantes, de técnicos y profesionales.

Todo este gigantesco esfuerzo ha sido estimulado por la ayuda de muchos países que han sabido ser solidarios de este pueblo. Médicos, maestros, técnicos, donaciones de todo tipo, préstamos y créditos, en condiciones favorables, de parte de organismos internacionales han ayudado a aliviar la dura carga que nos heredó los pueblos, gobiernos, organismos internacionales e instituciones, que de una o de otra forma han estado presentes en el proceso de reconstrucción nacional.

La nacionalización del sector minero, que desde 1880 venía siendo explotado por compañías extranjeras que pagaban salarios de hambre, que evadían el pago de impuestos, que mataban en vida a nuestros mineros silicosos y tuberculosos. La nacionalización de todos nuestros recursos naturales, la nacionalización de la banca, la nacionalización de las exportaciones, la reforma agraria, son medidas concretas que han venido a fortalecer el contenido popular y revolucionario de nuestro proceso.

La reforma agraria, como eje de las transformaciones económicas de nuestro país, ha confiscado, a favor del pueblo 1.300.000 manzanas, a las que hay que agregar los cinco millones de manzanas de tierras nacionales. Dentro de las labores continuadas que la reforma agraria exige, la Junta de Gobierno de Reconstrucción Nacional, llevará a la consideración del

Consejo de Estado, un Proyecto de Ley de Reforma Agraria Sobre el Uso Racional de la Tierra, entendiéndose que todas las tierras hábiles existentes en el país deberán ser, consecuentemente explotadas.

La Revolución ha dado facilidades a los pequeños propietarios, a los medianos y grandes propietarios para que pongan a trabajar sus tierras, ayudando, de esa manera, a la reactivación económica. Pero hay quienes no están interesados en responder a ese llamado de la Revolución, quienes prefieren tener tierras ociosas antes que alquilarlas a los precios justos que ha establecido el gobierno Revolucionario.

No es posible que mientras hay campesinos que tienen que escarbar entre piedras para poder sembrar, existan latifundistas y grandes propietarios con tierras fértiles a las que no dan ningún uso, limitándose a su contemplación. Por esta razón de elemental justicia, las tierras ociosas pasarán a dejar de serlo a través de la próxima Ley de Reforma Agraria.

Hay una gran presión por las tierras. Miles de campesinos desposeídos que están afectando tierras trabajadas porque se sienten productores, mientras hay centenares de miles de manzanas totalmente ociosas. Por eso, al afectar la propiedad ociosa estamos, también protegiendo al buen productor, al eficiente, librándolo de esa manera de la presión natural de los campesinos sin tierra.

Nuestro país demanda toda la energía de todos los diferentes sectores económicos, que son parte activa de la producción. Nuestra Revolución ha trazado líneas claras en cuanto a asegurar la economía mixta, bajo la filosofía de que la riqueza producida sea redistribuida en beneficio de las grandes masas trabajadoras de nuestro país.

Hemos conquistado la libertad que genera riquezas, no para beneficiar a unas clases, a un sector o minoría, sino que para hacer justicia a las grandes mayorías. En ese sentido nuestra Revolución representa un reto para quienes acostumbrados a una economía no planificada y a una concentración de la riqueza, es atropellada la dignidad de nuestro pueblo, hoy deben producir en beneficio de la Nación. Y es que en todo cambio social siempre están presentes los que se niegan a aceptar la nueva realidad y reclaman derechos enterrados; reclama los derechos del pasado, que eran los derechos de una minoría, de explotar a las grandes mayorías.

A un año del triunfo, si bien es cierto que debemos respetar el esfuerzo heroico de nuestro pueblo, la gran conciencia de los trabajadores y la confianza de los diferentes sectores económicos y políticos en el proceso revolucionario, lejos estamos de cantar victoria. ○